

Številka:430-338/2017-3

Datum:20. 02. 2018

---

## **RAZPISNA DOKUMENTACIJA**

**za**

**oddajo javnega naročila po odprtem postopku**

**NAKUP DELOVNIH STROJEV**

**MORS 314/2017-ODP**

---

**REPUBLIKA SLOVENIJA  
MINISTRSTVO ZA OBRAMBO**

**NAROČNIK:**

Republika Slovenija, Ministrstvo za obrambo, Vojkova cesta 55, 1000 Ljubljana, tel: 01/471 22 11, fax: 01/471 29 78; glavna.pisarna@mors.si

**I. POVABILO**

**1. POVABILO K ODDAJI PONUDBE ZA IZVEDBO JAVNEGA RAZPISA**

Vabimo vas, da predložite ponudbo na podlagi javnega razpisa po odprtem postopku za izbiro dobavitelja za **NAKUP DELOVNIH STROJEV**.

**2. OZNAKA IN PREDMET JAVNEGA RAZPISA**

- 2.1 oznaka: **MORS 314/2017-ODP**  
2.2 Predmet javnega razpisa: **DELOVNI STROJI**

- SKLOP 1: Greder
- SKLOP 2: Valjar
- SKLOP 3: Buldožer
- SKLOP 4: Mini bager
- SKLOP 5: Bager – kolesnik.

**Tehnične specifikacije predmeta javnega naročila so razvidne iz poglavja V. Tehnične specifikacije.**

**Ponudnik odda ponudbo** za posamezen sklop javnega naročila.

**3. ROK IN NAČIN ODDAJE PONUDB**

Ponudbe morajo prispeti na naslov: **Ministrstvo za obrambo, Vojkova cesta 55, 1000 Ljubljana, do vključno 28. 3. 2018 do 12:00.**

Ponudniki lahko ponudbo oddajo osebno na naslovu naročnika Vojkova cesta 55 (glavna pisarna), in sicer vsak delovni dan naročnika od 9:00 do 13:00.

Ponudbe, ki ne bodo pravočasno dostavljene na naslov naročnika, bodo neodprte vrnjene ponudniku.

Ponudnik lahko v postopku javnega naročanja umakne svojo ponudbo.

**4. ČAS IN KRAJ ODPIRANJA PONUDB**

Javno odpiranje ponudb bo **29. 3. 2018 ob 10:30** na Ministrstvu za obrambo, Direktorat za logistiko, Vojkova cesta 59, 1000 Ljubljana.

**5. VELJAVNOST PONUDBE**

Ponudba, skupaj s ponudbeno dokumentacijo, mora veljati 90 dni od datuma določenega za oddajo ponudbe, kar ponudnik potrdi z oddajo ponudbe.

V kolikor zaradi objektivnih okoliščin v roku veljavnosti ponudbe ne pride do podpisa pogodbe, lahko

naročnik zahteva od ponudnikov podaljšanje roka za veljavnost ponudbe, vendar ne več kot za 60 dni. Zahteve in odgovori v zvezi s podaljšanjem veljavnosti ponudb morajo biti v pisni obliki.

## **6. PREDVIDENA DOBAVA**

Po ponudbi izbranega ponudnika oziroma predvidoma:

- za leto 2018 (greder, valjar, buldožer): najkasneje do 15. 11. 2018
- za leto 2019 (mini bager, bager – kolesnik): predvidoma ne pred 2. 12. 2018 in najkasneje do 15. 11. 2019

Dobava za leto 2019 se lahko po predhodnem pisnem dogovoru med naročnikom in dobaviteljem izvede tudi pred 2. 12. 2018. V primeru dogovora, se le-ta potrdi s sklenitvijo aneksa k pogodbi.

## **7. LOKACIJA DOBAVE**

Izbrani dobavitelj bo moral naročeno blago dostaviti na lokacijo: Vojašnica Franca Uršiča, Straška cesta 26, 8000 Novo mesto.

## **8. ROK IN NAČIN PLAČILA**

Naročnik se zaveže e-račun plačati **30. dan**, pri čemer začne rok plačila teči naslednji dan po uradnem prejemu listine (e-računa), ki je podlaga za izplačilo, na naročnikovem naslovu. Račun mora biti naslovljen na: Ministrstvo za obrambo, Direktorat za logistiko, Sektor za nabavo, Vojkova cesta 55, 1000 Ljubljana, s pripisom referenčne številke 104. V primeru, da e-račun ne bo izpolnjen z zahtevanimi podatki, se e-račun zavrne.

E-račun se uporablja le za slovenske pravne osebe, tuji ponudniki pošiljajo račune v pdf. obliki na e-naslov: [glavna.pisarna@mors.si](mailto:glavna.pisarna@mors.si).

## **9. VROČITEV ODLOČITVE O ODDAJI NAROČILA**

Naročnik bo podpisano odločitev o oddaji naročila objavil na portalu javnih naročil. Odločitev se šteje za vročeno z dnem objave na portalu javnih naročil.

## **10. SKLENITEV POGODBE**

Naročnik bo upošteval določila 8. odstavka 90. člena Zakona o javnem naročanju (Uradni list RS, št. 91/2015; v nadaljevanju ZJN-3), sklenil pogodbo z izbranim ponudnikom za posamezen sklop javnega naročila po pravnomočnosti odločitve o oddaji javnega naročila.

## **11. PRAVICA NAROČNIKA DO USTAVITVE IN DO ODSTOPA OD IZVEDBE POSTOPKA JAVNEGA NAROČILA**

Naročnik si pridržuje pravico, da skladno z 90. členom ZJN-3 lahko do roka za oddajo ponudbe kadarkoli ustavi postopek oddaje javnega naročila brez odgovornosti do ponudnikov, ki sodelujejo ali bi sodelovali v postopku naročila.

Skladno z 8. odst. 90. člena ZJN-3 lahko naročnik po pravnomočnosti odločitve o oddaji javnega naročila do sklenitve pogodbe o izvedbi javnega naročila odstopi od izvedbe javnega naročila iz utemeljenih razlogov, da predmeta javnega naročila ne potrebuje več ali da zanj nima zagotovljenih

sredstev ali da se pri naročniku pojavi utemeljen sum, da je bila ali bi lahko bila vsebina pogodbe posledica storjenega kaznivega dejanja ali da so nastale druge izredne okoliščine, na katere naročnik ni mogel vplivati in jih predvideti ter zaradi katerih je postala izvedba javnega naročila z izbranim ponudnikom nemogoča.

## 12. PROTIKORUPCIJSKA KLAVZULA

Pogodba, pri kateri kdo v imenu ali na račun druge pogodbene stranke, predstavniku ali posredniku organa ali organizacije iz javnega sektorja obljubi, ponudi ali da kakšno nedovoljeno korist: za pridobitev posla, za sklenitev posla pod ugodnejšimi pogoji, za opustitev dolžnega nadzora nad izvajanjem pogodbenih obveznosti ali za drugo ravnanje ali opustitve, s katerim je organu ali organizaciji iz javnega sektorja povzročena škoda ali je omogočena pridobitev nedovoljene koristi predstavniku organa, posredniku organa ali organizacije iz javnega sektorja, drugi pogodbeni stranki ali njenemu predstavniku, zastopniku ali posredniku, je nična.

## II. NAVODILA PONUDNIKOM ZA IZDELAVO PONUDBE

### 1. PREDPISI, KI SE UPOŠTEVAJO PRI IZVEDBI POSTOPKA

Postopki se izvajajo na podlagi veljavnega zakona in podzakonskih aktov, ki urejajo javno naročanje ter v skladu z veljavno zakonodajo, ki ureja področje javnih financ ter področje, ki je predmet javnega naročila.

### 2. ZAHTEVE PO JEZIKU, OBLIKI IN VSEBINI PONUDBE

2.1 Ponudnik mora izdelati ponudbo v slovenskem jeziku, vrednosti ponudbe (cene) morajo biti izražene v evrih (EUR). Ponudnik predloži zahtevane tehnične podatke za ponujeno blago v slovenskem ali angleškem jeziku, v kolikor so v drugem tujem jeziku, mora predložiti prevod v angleški ali slovenski jezik.

2.2 Ponudbena dokumentacija naj bo predložena na pisarniškem papirju A4 formata, ponudba oddana v ovojnici temu ustreznega formata in pravilno označena: na spodnjem desnem kotu ovojnice mora biti naslov naročnika, v zgornjem levem kotu ovojnice pa navedba razpisa, z opozorilom: »NE ODPIRAJ, PONUDBA; **MORS 314/2017-ODP; NAKUP DELOVNIH STROJEV**«, na hrbtni strani ovojnice mora biti naveden polni naslov ponudnika. Vse označbe naj bodo napisane čitljivo z velikimi tiskanimi črkami. Če ponudnik ne bo opremil ponudbe tako kot je določeno, naročnik ne nosi odgovornosti za založitev ali predčasno odprtje ponudbe.

2.3 Ponudnik naj zaradi lažjega pregleda ponudb, ponudbeno dokumentacijo odda povezano z vrvico, ki naj bo dovolj dolga zaradi naročnikovega ravnanja s ponudbo (fotokopiranje ponudbe) in zapečaten ter speta v mapi na naslednji način:

2.3.1 Poglavje III. - Navodila o načinu dokazovanja ponudnikove sposobnosti za izvedbo javnega naročila mora vsebovati vse zahtevane priloge in druge dokumente po vrsti kot so zahtevani.

2.3.2 Ponudnik naj ne vlaga v mapo naslednjih poglavij: Poglavja I. – Povabilo k oddaji ponudbe, Poglavja II. – Navodila ponudnikom za izdelavo ponudbe in Poglavja IV. - Ocenjevanje ponudb

Razvrstitev ponudbene dokumentacije in pogoji pod točko 2.3 razpisne dokumentacije **nista izločilna kriterija!**

### 3. POJASNILA IN ROK ZA POJASNILA RAZPISNE DOKUMENTACIJE

Zainteresirani ponudnik, ki potrebuje obrazložitev navedb oziroma zahtev v razpisni dokumentaciji, lahko naročniku naslovi vprašanje v pisni obliki na spletni naslov: <http://www.enarocanje.si>, in sicer do objavljenega roka.

Naročnik bo odgovor objavil na istem spletnem naslovu najpozneje **6 (šest)** dni pred potekom roka za oddajo ponudb pod pogojem, da je bila zahteva posredovana pravočasno

### 4. OBSEG PONUDBE IN VARIANTNE PONUDBE

Ponudniki oddajo ponudbo za posamezen sklop javnega naročila. Variantne ponudbe ne bodo upoštevane. Vsak ponudnik lahko predloži le eno ponudbo za posamezen sklop. Ponudnik, ki predloži več kot eno ponudbo za posamezen sklop, diskvalificira vse svoje ponudbe za sklop za katerega je oddal variantne ponudbe.

### 5. PONUDBENA CENA

Ponudnik mora obrazec "Priloga 2 – ponudba-cene" izpolniti tako, da izpolni vse zahtevane podatke.

Ponudnik mora navesti ponudbene cene na naslednji način:

- v EUR, na enoto, brez DDV, vsaj na dve decimalni mesti, sicer bo naročnik vrednost na dve decimalni mesti zaokrožil sam upoštevajoč splošno veljavna pravila zaokroževanja vrednosti;
- DDV v EUR se obračuna skladno z veljavno zakonodajo, tuji ponudniki DDV ne navedejo – DDV obračuna naročnik sam po izvedeni storitvi oziroma dobavi blaga;
- če cena ne bo zapisana z decimalnimi mesti, bo naročnik na prvih dveh decimalnih mestih upošteval vrednost »nič«
- zajeti morajo biti vsi stroški in popusti;
- naročnik naknadno ne bo priznaval nikakršnih stroškov;
- izračunana mora biti na rok plačila 30. dan od uradnega prejema e-računa, z upoštevanjem, da rok plačila začne teči naslednji dan po prejemu listine pri naročniku in mora biti veljavna za čas veljavnosti ponudbe;
- navedena mora biti skupna vrednost ponudbe za zahtevano blago znotraj posameznega sklopa;
- cena vključuje pariteto DDP (INCOTERMS 2010): Vojašnica Franca Uršiča, Straška cesta 26, 8000 Novo mesto;
- cene morajo biti fiksne za čas celotne veljavnosti pogodbe;
- embalaža mora biti všteta v ceno, dobavljeno blago bo moralo biti embalirano tako, da med transportom popolnoma zaščiti blago pred mehanskimi, kemičnimi in drugimi poškodbami.

### 6. RAČUNSKÉ NAPAKE

Ponudbe bo naročnik preveril zaradi računskih napak.

Naročnik bo izključno ob pisnem soglasju ponudnika popravil računske napake, ki jih odkrije pri pregledu in ocenjevanju ponudb. Pri tem se količina in cena na enoto brez DDV ne smeta spreminjati.

Če se pri pregledu in ocenjevanju ponudb ugotovi, da je prišlo do računske napake zaradi nepravilne vnaprej določene matematične operacije s strani naročnika, lahko naročnik ob pisnem soglasju

ponudnika popravi računsko napako tako, da ob upoštevanju cen na enoto brez DDV in količin, ki jih ponudi ponudnik, izračuna vrednost ponudbe z upoštevanjem pravilne matematične operacije.

Naročnik lahko ob pisnem soglasju ponudnika napačno zapisano stopnjo DDV popravi v pravilno.

## **7. NAČIN OCENJEVANJA PONUDB IN POSTOPKI, KI SE NANAŠAJO NA UGOTAVLJANJE SPOSOBNOSTI PONUDNIKOV**

Splošni in posebni pogoji za priznanje sposobnosti in dokumenti, s katerimi se le-ta dokazuje, so navedeni v poglavju III. - Navodila o načinu dokazovanja ponudnikove sposobnosti za izvedbo javnega naročila.

Naročnik bo izvedel ocenjevanje ponudb kot je določeno v poglavju IV. – Ocenjevanje ponudb.

## **8. PODIZVAJALCI**

Ponudnik lahko v celoti sam izvede predmetno javno naročilo ali pa ga izvede s podizvajalci. Ponudnik v razmerju do naročnika v celoti odgovarja za izvedbo prejetega naročila, ne glede na število podizvajalcev<sup>1</sup>.

## **9. SKUPNA PONUDBA**

V primeru skupne ponudbe bo naročnik od izbrane skupine pred podpisom pogodbe zahteval predložitev ustreznega pravnega akta o skupni izvedbi naročila, ki mora vsebovati natančno opredeljene naloge in odgovornosti posameznih ponudnikov za izvedbo naročila. Ne glede na to, pa ponudniki odgovarjajo naročniku neomejeno solidarno. Pravni akt o skupni izvedbi naročila bo moral vsebovati:

- navedbo vseh partnerjev v skupni (naziv in naslov partnerja, zakonitega zastopnika, matična številka, davčna številka, številka transakcijskega računa),
- pooblastilo vodilnemu partnerju v skupini,
- neomejeno solidarno odgovornost vseh partnerjev v skupini do naročnika,
- področje dela, ki ga bo prevzel in izvedel vsak partner v skupni ponudbi in delež vsakega partnerja v skupni ponudbi v % in vrednost del, ki jih prevzema vsak partner v skupni ponudbi,
- način plačila preko vodilnega partnerja ali vsakemu partnerju posebej,
- določbe v primeru izstopa kateregakoli od partnerjev v skupni,
- reševanje sporov med partnerji v skupini,
- druge morebitne pravice in obveznosti med partnerji v skupini,
- rok veljavnosti pravnega akta,
- datum, žig in podpis s strani vseh partnerjev v skupini.

V primeru, da skupina ponudnikov predloži skupno ponudbo, mora vsak ponudnik posamično izpolnjevati vse zahtevane pogoje, določene v 2. točki III. poglavja. Vsi ponudniki v skupni ponudbi morajo podati zahtevane dokumente iz 1. in 2. točke III. poglavja posamično.

Morebiti zahtevana finančna zavarovanja predloži vodilni partner.

Pogoje v zvezi z izpolnjevanjem tehničnih zahtev (pogojev) naročnika (točka 4. poglavja III.) ponudniki v skupni ponudbi lahko izpolnjujejo kumulativno. Tako ponudniki v skupni ponudbi lahko

---

<sup>1</sup> Podizvajalec je gospodarski subjekt, ki je pravna ali fizična oseba in za ponudnika, s katerim je naročnik po tem zakonu sklenil pogodbo o izvedbi javnega naročila, dobavlja blago ali izvaja storitev oziroma gradnjo, ki je neposredno povezana s predmetom javnega naročila.

dokumentacijo: ponudba-cene, pravni akt o skupnem nastopanju, vzorec pogodbe in tehnično dokumentacijo oddajo v enem izvodu, ki ga morajo podpisati vsi ponudniki, ki nastopajo v skupni ponudbi.

## **10. STROŠKI PONUDBE**

Vse stroške povezane s pripravo in predložitvijo ponudbe nosi ponudnik.

## **11. VPOGLED V PONUDBE IN POSLOVNA SKRIVNOST**

Naročnik bo morebiti zahtevan vpogled v ponudbo izbranega ponudnika omogočil in izvedel v skladu s 5. odstavkom 35. člena ZJN-3, pri čemer izpostavljamo, da naročnik izbranega ponudnika ni več dolžan obveščati in vabiti na vpogled.

Ponudnik se je dolžan opredeliti, kateri deli ponudbe zanj predstavljajo poslovno skrivnost oziroma konkurenčno prednost na trgu, in sicer s pisnim sklepom, kjer je vrsta podatka, opredeljenega kot poslovna skrivnost, odvisna od volje ponudnika, kot je to opredeljeno v Zakonu o gospodarskih družbah (Uradni list RS, št. 65/09-uradno prečiščeno besedilo). Iz pisnega sklepa mora izhajati, da je bil sprejet pred rokom za oddajo ponudb. V primeru, da bo ponudnik pozvan k dopolnitvi ponudb, mora biti pisni sklep za te podatke sprejet pred rokom določenim za predložitev dopolnitev.

Ne glede na navedeno, so javni podatki: specifikacije ponujenega blaga in količina iz te specifikacije, cena na enoto, vrednost posamezne postavke in skupna vrednost iz ponudbe ter vsi tisti podatki, ki so vplivali na razvrstitev ponudbe v okviru drugih meril.

## **III. NAVODILA O NAČINU DOKAZOVANJA PONUDNIKOVE SPOSOBNOSTI ZA IZVEDBO JAVNEGA NAROČILA**

Ponudnik mora izpolnjevati vse pogoje, ki so navedeni v predmetni dokumentaciji v zvezi z oddajo javnega naročila. Za dokazovanje izpolnjevanja pogojev mora ponudnik priložiti dokazila, ki so navedena pri vsakem od zahtevanih pogojev. Obrazci izjav ponudnika so del razpisne dokumentacije. Izjave ponudnika morajo biti pisne ter podpisane s strani odgovorne osebe ponudnika in žigosane. Dokumenti morajo odražati zadnje stanje ponudnika. Naročnik bo pozval ponudnika, da že predloženo ponudbo dopolnjuje, popravlja, spreminja in pojasnjuje pod pogoji, ki jih določa peti in šesti odstavek 89. člena ZJN-3.

Naročnik namesto potrdil, ki jih izdajajo javni organi ali tretje osebe, sprejme kot predhodni dokaz Enotni evropski dokument v zvezi z oddajo javnega naročila – ESPD v zvezi z 2. in 4. točko III. poglavja te dokumentacije. Če ponudnik uporablja zmogljivosti drugih subjektov, mora ESPD vsebovati zahtevane informacije tudi v zvezi s subjekti, katerih zmogljivosti uporablja ponudnik. ESPD je del ponudbe.

Ponudniki s sedežem v tuji državi morajo izpolnjevati enake pogoje kot ponudniki s sedežem v Republiki Sloveniji in morajo predložiti dokazila o izpolnjevanju pogojev iz točke 2. III. poglavja te dokumentacije v zvezi z oddajo javnega naročila.

Če država, v kateri ima ponudnik svoj sedež, ne izdaja zahtevanih dokazil iz točk 2.1, 2.2 in 2.4 poglavja III. te dokumentacije v zvezi z oddajo javnega naročila ali če ti ne zajemajo vseh primerov iz teh točk, lahko ponudnik da zapriseženo izjavo. Če ta v državi, v kateri ima ponudnik svoj sedež, ni

predvidena, pa lahko ponudnik da izjavo določene osebe, dano pred pristojnim sodnim ali upravnim organom, notarjem ali pred pristojno poklicno ali trgovinsko organizacijo v matični državi te osebe ali v državi, v kateri ima ponudnik sedež.

Naročnik lahko ponudnike kadarkoli med postopkom pozove, da predložijo vsa dokazila ali del dokazil v zvezi z navedbami v ESPD.

Ponudnik mora v obrazcu ESPD navesti vse informacije, na podlagi katerih bo naročnik potrdila ali druge informacije pridobil v nacionalni bazi podatkov, ter v predmetnem obrazcu podati soglasje, da dokazila pridobi naročnik.

Naročnik bo pred oddajo javnega naročila od ponudnika, katerim se bo odločil oddati javno naročilo, zahteval, da predloži najnovejša dokazila (potrdila, izjave) kot dokaz neobstoja razlogov za izključitev iz točke 2. in dokazila o izpolnjevanju pogojev za sodelovanje iz točke 4. III. poglavja te dokumentacije.

Navedbe v ESPD in/ali dokazila, ki jih predloži ponudnik, morajo biti veljavni.

Ponudnik naročnikov obrazec ESPD (datoteka XML) uvozi na spletni strani Portal javnih naročil/ESPD: <http://www.enarocanje.si/ESPD/>, v njega neposredno vnese zahtevane podatke, ga natisne ter izpolnjenega, podpisanega in žigosanega predloži v ponudbi.

Ponudnik lahko, ne glede na prejšnji odstavek, v tem postopku ponovno uporabi obrazec ESPD, ki je že bil uporabljen v enem izmed prejšnjih postopkov javnega naročanja, in sicer v primeru, da so navedene informacije točne in ustrezne ter v skladu z naročnikovimi zahtevami za predmetno naročilo.

Naročnik se lahko odloči, da ne odda javnega naročila ponudniku, ki predloži ekonomsko najugodnejšo ponudbo, če kadarkoli do izdaje odločitve o javnem naročilu ugotovi, da je ponudnik kršil obveznosti okoljskega, delovnega ali socialnega prava, če od datuma ugotovljene kršitve ni preteklo 3 leta.

Skladno s šestim odstavkom 14. člena Zakona o integriteti in preprečevanju korupcije (Uradni list RS, št.69/11-UPB2; v nadaljevanju ZIntPK) se ponudnik zavezuje, da bo naročniku, na njegov poziv in na predloženem obrazcu, pred sklenitvijo pogodbe v vrednosti nad 10.000 evrov brez DDV, zaradi zagotovitve transparentnosti posla in preprečitve korupcijskih tveganj, v roku 8 dni posredoval izjavo oziroma podatke o udeležbi fizičnih in pravnih oseb v lastništvu ponudnika, vključno z udeležbo tihih družbenikov, ter o gospodarskih subjektih, za katere se glede na določbe zakona, ki ureja gospodarske družbe, šteje, da so povezane družbe s ponudnikom. Če ponudnik predloži lažno izjavo oziroma da neresnične podatke o navedenih dejstvih, ima to za posledico ničnost pogodbe.

Naročnik bo pred podpisom pogodbe preveril, ali obstajajo razlogi iz 35. člena ZIntPK o prepovedi poslovanja, zaradi katerih naročnik ne sme poslovati z izbranim ponudnikom.

Ponudnik, ki odda ponudbo pod kazensko in materialno odgovornostjo jamči, da so vsi podatki in dokumenti, podani v ponudbi, resnični in da priložene listine ustrezajo originalu. V nasprotnem primeru ponudnik naročniku odgovarja za vso škodo, ki mu je nastala.



## 1. PODATKI O PONUDNIKU

- 1.1 Ponudnik/partner v skupni ponudbi mora predložiti podatke o ponudniku/partnerju v skupni ponudbi.

### DOKAZILA:

- Izpolnjen, podpisan in žigosan obrazec **Priloga 1** – Podatki o ponudniku/partnerju v skupni ponudbi.

## 2. OSNOVNA SPOSOBNOST

- 2.1 Naročnik bo iz sodelovanja v postopku javnega naročanja izključil gospodarski subjekt, če bo pri preverjanju v skladu s 77., 79. in 80. členom ZJN-3 ugotovil ali je drugače seznanjen, da je bila gospodarskemu subjektu ali osebi, ki je članica upravnega, vodstvenega ali nadzornega organa tega gospodarskega subjekta, ali ki ima pooblastila za njegovo zastopanje ali odločanje ali nadzor v njem, izrečena pravnomočna sodba, ki ima elemente kaznivih dejanj iz prvega odstavka 75. člena ZJN-3.

### DOKAZILA:

- Izpis iz ustreznega registra, kakršen je sodni register, če tega registra ni, pa enakovreden dokument, ki ga izda pristojni sodni ali upravni organ v Republiki Sloveniji, drugi državi članici ali matični državi ali državi, v kateri ima sedež gospodarski subjekt, iz katere je razvidno, da ne obstajajo razlogi za izključitev ali
  - izpolnjen obrazec ESPD (v »Del III: Razlogi za izključitev, Oddelek A: Razlogi, povezani s kazenskimi obsodbami« ) ter
  - Izpolnjen in podpisan obrazec **Priloga 3A** – Pooblastilo za pridobitev potrdila iz kazenske evidence fizičnih oseb in sicer za vse osebe, ki so članice upravnega, vodstvenega ali nadzornega organa gospodarskega subjekta, vključno z osebami, ki imajo pooblastilo za njegovo zastopanje, odločanje ali nadzor, navedene v obrazcu ESPD).
  - Izpolnjen, podpisan in žigosan obrazec **Priloga 3B** – Pooblastilo za pridobitev potrdila iz kazenske evidence pravnih oseb, in sicer za vse osebe, ki so članice upravnega, vodstvenega ali nadzornega organa gospodarskega subjekta, vključno z osebami, ki imajo pooblastilo za njegovo zastopanje, odločanje ali nadzor, navedene v obrazcu ESPD).
- 2.2 Naročnik bo iz sodelovanja v postopku javnega naročanja izključil gospodarski subjekt, če bo pri preverjanju v skladu s 77., 79. in 80. členom ZJN-3 ugotovil, da gospodarski subjekt ne izpolnjuje obveznih dajatev in drugih denarnih nedavčnih obveznosti v skladu z zakonom, ki ureja finančno upravo, ki jih pobira davčni organ v skladu s predpisi države, v kateri ima sedež, ali predpisi države naročnika, če vrednost teh neplačanih zapadlih obveznosti na dan oddaje ponudbe ali prijave znaša 50 eur ali več. Šteje se, da gospodarski subjekt ne izpolnjuje obveznosti tudi, če na dan oddaje ponudbe ni imel predloženih vseh obračunov davčnih odtegljajev za dohodke od delovnega razmerja za obdobje zadnjih pet let do dne oddaje ponudbe.

### DOKAZILO:

- potrdilo, ki ga izda pristojni organ v Republiki Sloveniji, drugi državi članici ali tretji državi ali
- izpolnjen obrazec ESPD (v »Del III: Razlogi za izključitev, Oddelek B: Razlogi, povezani s plačilom davkov ali prispevkov za socialno varnost«).

**2.3** Naročnik bo iz sodelovanja v postopku javnega naročanja izključil gospodarski subjekt, če je ta na dan, ko poteče rok za oddajo ponudbe izločen iz postopkov oddaje javnih naročil zaradi uvrstitve v evidenco gospodarskih subjektov z negativnimi referencami.

**DOKAZILO:**

- izpolnjen obrazec ESPD (v »Del III: Razlogi za izključitev, Oddelek D:Nacionalni razlogi za izključitev«).

**2.4** Naročnik bo iz sodelovanja v postopku javnega naročanja izključil gospodarski subjekt, če mu je bila v zadnjih treh letih pred potekom roka za oddajo ponudbe s pravnomočno odločbo pristojnega organa Republike Slovenije ali druge države članice ali tretje države dvakrat izrečena globa zaradi prekrška v zvezi z plačilom za delo.

**DOKAZILO:**

- Izpis iz evidence o pravnomočnih odločbah o prekrških, ki jo vodi pristojni organ v Republiki Sloveniji, drugi državi članici ali tretji državi ali
- izpolnjen obrazec ESPD (v »Del III: Razlogi za izključitev, Oddelek D:Nacionalni razlogi za izključitev«).

**2.5** Naročnik bo iz postopka javnega naročanja izključil gospodarski subjekt, če:

- se je nad njim začel postopek zaradi insolventnosti ali prisilnega prenehanja po zakonu, ki ureja postopek zaradi insolventnosti in prisilnega prenehanja, ali postopek likvidacije, po zakonu, ki ureja gospodarske družbe, če njegova sredstva ali poslovanje upravlja upravitelj ali sodišče, ali če so njegove poslovne dejavnosti začasno ustavljene ali če se je v skladu s predpisi druge države nad njim začel postopek ali je nastal položaj z enakimi posledicami;
- je zagrešil hujšo kršitev poklicnih pravil, zaradi česar je omajana njegova integriteta;
- so se pri prejšnji pogodbi o izvedbi javnega naročila, sklenjeni z naročnikom, pokazale precejšnje ali stalne pomanjkljivosti pri izpolnjevanju ključne obveznosti, zaradi česar je naročnik predčasno odstopil od prejšnjega naročila oz. pogodbe ali uveljavljal odškodnino ali so bile izvedene druge primerljive sankcije.

**DOKAZILO:**

- izpolnjen obrazec ESPD (v »Del III: Razlogi za izključitev, Oddelek C: Razlogi, povezani z insolventnostjo, nasprotjem interesov ali kršitvijo poklicnih pravil«).

### **3. EKONOMSKO – FINANČNA SPOSOBNOST**

**3.1** Ponudnik mora izpolniti obrazec Ponudba, kjer navede ponudbene cene skladno s poglavjem II.

**DOKAZILO:**

- izpolnjen, podpisan in žigosan obrazec Priloga 2/1 do 2/5 – Ponudba-cene (za sklope, na katere se prijavlja)

### **G3 Finančno zavarovanje za odpravo napak v garancijskem roku**

Izbrani ponudnik je dolžan **bančno garancijo ali kavcijsko zavarovanje pri zavarovalnici za odpravo napak v garancijskem roku**, po vzorcu iz razpisne dokumentacije (**Priloga G3**),

naročniku predložiti ob predaji blaga, in sicer v višini 3 % vrednosti posamezne opreme brez DDV. Veljavnost finančnega zavarovanja za odpravo napak v garancijski dobi mora biti še 30 dni po izteku garancijskega roka.

### **3.2 Ponudnik mora podpisati in žigosati vzorec pogodbe**

**DOKAZILO:**

- **podpisan in žigosan vzorec pogodbe – Priloga 4 – vzorec pogodbe**

## **4. TEHNIČNI POGOJI**

### **4.1 Ponudnik mora zagotoviti, da je ponujeno blago v skladu s tehničnim in drugimi zahtevami naročnika iz razpisne dokumentacije.**

**DOKAZILO:**

- **izpolnjen obrazec ESPD. Ponudnik potrdi predmetni obrazec v delu IV (pogoji za sodelovanje), razdelek a: Skupna navedba za vse pogoje za sodelovanje,**
- **izpolnjene tabele iz poglavja V (za sklope, na katere se prijavlja) in priložena tehnična dokumentacija.**

**IV. OCENJEVANJE PONUDB**

Naročnik bo, ob izpolnjevanju pogojev, navedenih v poglavju III. - Navodila o načinu dokazovanja ponudnikove sposobnosti za izvedbo javnega naročila, izbral najugodnejšega ponudnika za posamezen sklop naročila, in sicer na podlagi ekonomsko najugodnejše ponudbe z uporabo naslednjih kriterijev:

	Kriterij	max število točk
1	Nabavna cena enega kompleta posameznega sklopa brez DDV - TNC	90
2	Garancijski rok opreme posameznega sklopa - TGR	10
	<b>SKUPAJ - ST</b>	<b>100</b>

Skupno število prejetih točk je seštevek prejetih točk po posameznem kriteriju, in sicer:

$$ST_x = TNC_x + TGR_x \dots (IV.-1)$$

- $ST_x$  - skupno število točk posamezne ponudbe,
- $TNC_x$  - točke po merilu »nabavna cena brez DDV«,
- $TGR_x$  - točke po merilu »garancijski rok«.

Posamezni ponudnik prejme število točk glede na navedene formule za izračun. Število dobljenih točk posameznega ponudnika je vsota točk posameznih kriterijev. Naročnik bo izbral ponudnika, ki bo skupno dosegel največje število točk. Ponudnik lahko skupno prejme maksimalno 100 točk.

Če bo več ponudnikov prejelo enako število točk, se izbere ponudnik z večjim številom točk po kriteriju »nabavna cena brez DDV« ( $TNC_x$ ).

**Nabavna cena enega kompleta opreme – TNC**

Ocenjuje se nabavna cena enega kompleta brez DDV - ponudba z najnižjo nabavno ceno enega kompleta brez DDV bo ocenjena z maksimalnim številom točk, to je 90.

Število točk za nabavno ceno enega kompleta za posamezno (x-to) ponudbo se izračuna po formuli:

$$TNC_x = \left( \frac{NC_{\min}}{NC_x} \right) \cdot 90 \dots (IV.-2)$$

V formuli IV. -2 so:

- $TNC_x$  - doseženo število točk posamezne ponudbe,
- $NC_{\min}$  - najnižja nabavna cena enega kompleta brez DDV izmed vseh ocenjenih ponudb (ponudbene vrednosti brez DDV iz Priloge 2 – PONUDBA CENE),
- $NC_x$  - nabavna cena enega kompleta brez DDV v x-ti ponudbi (ponudbene vrednosti brez DDV iz Priloge 2 – PONUDBA CENE),

DOKAZILO: Priloga 2 – PONUDBA – CENE: VREDNOST ENEGA KOMPLETA OPREME BREZ DDV

**Garancijski rok - TGR**

Ocenjuje se ponujeni splošni garancijski rok za opremo v mesecih, brez omejitve in izjem na območju Republike Slovenije, Evrope in območjih izven EU (ponudba z zahtevanim splošnim garancijskim rokom, ki je 36 mesecev za opremo, bo ocenjena z 0 točkami).

Naročnik bo pri izračunu uporabil podatek v mesecih, ki ga bo v svoji ponudbi navedel ponudnik. Ponudnik lahko ponudi garancijski rok samo v celih mesecih.

Število točk za posamezno (x-to) ponudbo se izračuna po naslednji formuli:

$$TGR_x = \left( \frac{GR_x - GR_{ZAHT}}{GR_{max} - GR_{ZAHT}} \right) \cdot 10 \quad \dots (IV. - 3)$$

- $TGR_x$  - doseženo število točk posamezne ponudbe,
- $GR_x$  - ponujeni splošni garancijski rok za opremo v posamezni (x-ti) ponudbi (v mesecih),
- $GR_{max}$  - najdaljši ponujeni splošni garancijski rok za opremo (izmed vseh ponudb) (v mesecih),
- $GR_{zaht}$  - minimalni zahtevani splošni garancijski rok (36 mesecev).

DOKAZILO: Priloga 2 – PONUDBA – CENE: GARANCIJSKI ROK V MESECIH

**V. TEHNIČNE SPECIFIKACIJE****DELOVNI STROJI**

- greder	2 kompleta – dobava predvidoma v 2018
- valjar,	1 komplet – dobava predvidoma v 2018
- buldožer,	1 komplet – dobava predvidoma v 2018
- mini bager in	1 komplet - dobava predvidoma v 2019
- bager – kolesnik	1 komplet - dobava predvidoma v 2019

**Dostava:** Vojašnica Franca Uršiča, Straška cesta 26, 8000 Novo mesto.

Naročnik si pridržuje pravico, da pred izbiro preveri resničnost izjav na terenu.

Dobavitelj mora na lastne stroške zagotavljati servisiranje in morebitna popravila v času garancijskega roka.

Ponudnik mora za ponujeno blago priložiti katalog/prospekt ali podobno (lahko fotokopija iz kataloga) in tehnično dokumentacijo **v slovenskem ali angleškem jeziku**, iz katerih bodo razvidne tehnične lastnosti ponujenega blaga. V kolikor je tehnična dokumentacija v drugem tujem jeziku, mora predložiti prevod v angleški ali slovenski jezik.

**Zagotavljanje kakovosti:** naročnik lahko opravlja nadzor nad delom ter kontrolo kakovosti dobavitelja v skladu s pogodbo.

**Splošne zahteve ob prevzemu strojev:**

- delovni stroj z vso opremo mora biti nov in opravljenih ima lahko največ 5 delovnih ur;
- rezervoar mora biti napolnjen z gorivom najmanj do ½ ter posoda za čiščenje vetrobranskega stekla mora biti polna s tekočino, ki je primerna za čiščenje glede na čas dobave;
- izbrani ponudnik mora ob dobavi izvesti usposabljanje voznikov - upravljavcev za uporabo in osnovno vzdrževanje strojev;
- dokumentacija za vsak delovni stroj v slovenskem jeziku, ki jo bo moral izbrani ponudnik pred prevzemom izročiti naročniku - velja za vse sklope.:
  - o potrdilo o skladnosti delovnih strojev – dobavitelj z izjavo zagotavlja skladnost z zakoni, tehničnimi predpisi in standardi, evropskimi standardi in direktivami, ki veljajo za tovrstno blago;
  - o garancijski list (lahko je sestavni del servisne knjižice).
  - o dva izvoda original računov;
  - o servisna knjižica;
  - o seznam pooblaščenih servisov;
  - o Navodila za uporabo v slovenskem jeziku;
  - o Navodila za osnovno vzdrževanje v slovenskem jeziku.

**Zahteve za DOKUMENTACIJO OB DOBAVI – dobavitelj bo ob dobavi skupaj z blagom naročniku predložil naslednje dokumente:**

**Navodila za uporabo**

Navodila za uporabo morajo biti napisana v slovenskem jeziku in obliki kot predpisuje navodilo za oblikovanja dokumentacije SV-INŽ-712 tiskana in vezana ter priložena vsakemu sredstvu ob njegovi predaji naročniku. V kolikor ima dobavitelj že izdelana navodila za sredstvo, lahko dostavi tudi ta navodila, vendar mora skladnost predhodno odobriti naročnik. V navodilu za uporabo mora biti opisano delovanje vseh sistemov sredstva.

**Vsebina:**

- kazalo;
- opozorila na nevarnosti;
- opis delovnega stroja, vozila in vgrajenih sistemov;
- upravljanje delovnega stroja/vozila;
- opis dela z delovnim strojem;
- vožnja (po cesti, terenu, snegu, z vleko prikolice, izvleka vozila/delovnega stroja...);
- okvare in motnje (nasveti in pomoč, ukrepanje ob okvari);
- uporaba vitla oz. priključkov;
- tehnični podatki delovnega stroja/vozila;
- vrsta in kvaliteta olj, masti in tehničnih tekočin.

**Navodila za osnovno vzdrževanje**

Navodila za uporabo morajo biti napisana v slovenskem jeziku in obliki kot predpisuje navodilo za oblikovanja dokumentacije SV-INŽ-712 tiskana in vezana ter priložena vsakemu sredstvu ob njegovi predaji naročniku. V kolikor ima dobavitelj že izdelana navodila za sredstvo, lahko dostavi tudi ta navodila, vendar mora skladnost predhodno odobriti naročnik. Če je obseg navodil za osnovno vzdrževanje manjši, naj bodo le-ta združen z navodilom za uporabo, vendar ločen s samostojnim poglavjem.

**Vsebina:**

- kazalo;
- opis kontrole;
- dnevni pregledi (pregledi pred uporabo, pregledi med uporabo, pregledi po uporabi);
- priprava delovnega stroja/vozila (čiščenje, pranje, mazanje, popolnitev z gorivom, mazivi in drugimi tehničnimi tekočinami) - cilj je zagotovitev stalne pripravljenosti delovnega stroja vozila za uporabo;
- periodični (mesečni/tedenski) pregledi - cilj je zagotovitev tehnične brezhibnosti vozila/delovnega stroja, kar dosežemo s preverjanjem funkcij;
- opozorila na nevarnosti;
- popis pribora delovnega stroja/vozila;
- skladiščenje delovnega stroja/vozila pri daljšem mirovanju (do 3 mesece);
- podani termini za izvajanje rednih servisnih pregledov in njihov obseg.

**Katalog nadomestnih in sestavnih delov**

- Katalog nadomestnih in sestavnih delov mora biti izdelan na elektronskem mediju (CD/DVD ali USB ključ) za dobavljeni tip stroja/vozila in tako oblikovan, da ni možna zamenjava nadomestnih delov z ostalimi tipi strojev/vozil. Katalogu morajo biti priložena navodila za uporabo kataloga v slovenskem in/ali angleškem jeziku.

**Zahteve za USPOSABLJANJE INŠTRUKTORJEV (voznikov-upravljalcev)**

Usposabljanje mora biti izvedeno pred izvedbo kakovostnega in količinskega pregleda.

**Usposabljanje inštruktorjev (voznikov-upravljalcev)**

- Dobavitelj je dolžan usposobiti slušatelje tako, da bodo usposobljeni upravljati delovni stroj in vse vgrajene sisteme, izvajati vzdrževalna dela na osnovnem nivoju in tudi prenašati znanje na ostale izvajalce.
- Okvirni načrtovani čas usposabljanja za delovne stroje so:
  - inštruktorjev voznikov - upravljalcev za uporabo in osnovno vzdrževanje: okvirno 3 dni (4 slušatelji za vsak sklop),
- Slušatelji morajo po končanem šolanju in uspešno opravljenem preverjanju znanja, prejeti potrdila, da lahko samostojno opravljajo delo, za katera so se usposobili in da lahko pridobljeno znanje prenašajo na ostale uporabnike.
- Ostale zahteve za usposabljanje:
  - program usposabljanja za posamezno skupino je odvisen od zahtevnosti delovnih strojev oz. vgrajenih sistemov in mora zajemati vse vgrajene sisteme,
  - dobavitelj mora program usposabljanja predložiti naročniku v pregled in potrditev vsaj 4 tedne pred začetkom usposabljanja, verificirajo ga ustrezni organi naročnika,
  - dokumentacija za vse vrste usposabljanj (učno gradivo, ...) mora biti v slovenskem jeziku in jo mora dobavitelj predložiti naročniku v pregled in potrditev 1 (en) teden pred začetkom usposabljanja,
  - vsa usposabljanja potekajo v slovenskem jeziku, če dobavitelj (predavatelj, inštruktor, demonstrator, ...) uporablja tuj jezik, mora le-ta zagotoviti strokovno prevajanje (usposobljeni prevajalci, ki obvladajo tehnično, tehnološko in drugo izrazoslovje s področja predmeta naročila),
  - učni pripomočki so praviloma v slovenskem jeziku, lahko pa delno tudi v angleškem jeziku.

**Tehnične specifikacije**

V tehničnih specifikacijah so navedene minimalne zahteve naročnika za blago. V kolikor ponujeno blago ne ustreza minimalnim zahtevam naročnika, se ponudba izloči.

**V kolikor zainteresirani ponudnik ocenjuje, da lahko ponudi blago, ki v tehničnih specifikacijah odstopa od zahtev naročnika in je mnenja, da to blago po funkciji izpolnjuje zahteve naročnika, ki izhajajo iz tehničnih specifikacij, lahko na portalu javnih naročil predlaga spremembo tehničnih specifikacij naročnika in to tudi strokovno utemelji.**

Dobavljeno blago mora biti novo, tehnično brezhibno in funkcionalno pripravljeno za uporabo.

**NAVODILO ZA IZPOLNJEVANJE PREGLEDNICE:**

V stolpcu pod zaporedno številko 2 in 3 so podane zahteve naročnika. **Ponudnik OBVEZNO izpolni stolpec 4 in navede odgovor na VSAKO naročnikovo zahtevo iz drugega in tretjega stolpca, opis in ostale tehnične podatke, kot je zahtevano v stolpcu 4, in sicer na način, da bo jasno razviden predmet ponudbe. V stolpec 4 lahko ponudnik vpiše tudi dodatna pojasnila. Ponudnikove navedbe v preglednici so za ponudnika zavezujoče. Za analizo ponudbe in ocenjevanje se upoštevajo podatki iz preglednice.**

**Ponudnik mora parafirati vsako stran izpolnjene preglednice.**

**V KOLIKOR PONUDNIK NE BO IZPOLNIL PREGLEDNICE SKLADNO Z NAVODILI NAROČNIKA, BO IZLOČEN IZ NADALJNJE OBRAVNAVE.**



**1. GREDER****PREGLEDNICA 1 - Tehnične specifikacije****SKLOP 1: DELOVNI STROJ GREDER**

PONUĐNIK:	
ZNAMKA STROJA:	
PONUJENI TIP in MODEL STROJA (popolna oznaka):	

ZAHTEVE NAROČNIKA			ODGOVORI PONUĐNIKA
Zap. št.	Opis	Zahteva	Obvezen odgovor - dejanske vrednosti oz. podatki, dodatna pojasnila
1	2	3	4
1.	<b>Opis opreme</b>	Greder je delovni gradbeni stroj za fino izravnavo materiala pri izdelavi nosilne konstrukcije cest (z bočno postavitvijo grederskega noža, tudi za ureditev brežin ter trikotnih odvodnih jarkov), vzletno-pristajalnih in povezovalnih-rol stez letališč, parkirišč-platojev oziroma za pripravo horizontalnih površin za gradnjo objektov. Poleg tega se uporablja za grobo razstiranje materiala in površinski izkop zemlje (ruša, humus) ter čiščenje snega. Osnovno orodje je srednji ali grederski nož, ki omogoča fino izravnavo materiala pred izvedbo stabilizacije uporabljenih površin.	Osnovni opis:
2.	<b>Namen uporabe</b>	Zagotavlja hitro in učinkovito izvedbo gradbenih del s področja splošne inženirske podpore in inženirske	Namen uporabe:

ZAHTEVE NAROČNIKA			ODGOVORI PONUDNIKA
Zap. št.	Opis	Zahteva	Obvezen odgovor - dejanske vrednosti oz. podatki, dodatna pojasnila
1	2	3	4
		podpore premika.	
3.	<b>Ustreznost predpisom in standardom</b>		
3.1		ustreza vsem predpisom, ki urejajo področje delovnih strojev v Republiki Sloveniji	Skladnost s predpisi in homologacija:
3.2		izpolnjuje vse zahteve in standarde s področja varnosti pri delu	Izpolnjevanje zahtev in standardov s področja varnosti pri delu:
4.	<b>Operativne zahteve</b>		
4.1	Temperaturno območje uporabe	uporaba v območju od -32 do +49 °C	Temperaturno območje uporabe od _____ do _____ °C.
4.2	Hitrost gradbenega stroja (urejena prometnica)	min. 30 km/h	Max. hitrost: _____ km/h
4.3	Pogon gradbenega stroja	6x6 (obvezen pogon tudi na sprednja kolesa)	Pogon: _____
5.	<b>Masa in dimenzije</b>		
5.1	Masa	od min. 20.000 do max. 21.000 kg	Masa: _____ kg
5.2	Skupna dolžina (s prednjo desko in riperjem)	max. 11.000 mm	Dolžina: _____ mm
5.3	Širina	max. 2.550 mm	Širina: _____ mm
5.4	Višina	max. 3.400 mm	Višina: _____ mm
6.	<b>DELOVNA ORODJA</b>		Opis delovnih orodij z dimenzijami:
6.1	<b>Sprednja deska (dozerski nož)</b>		
6.1.1	Širina sprednje deske (dozerskega noža):	min. 2.000 mm.	Širina: _____ mm
6.1.2	Dviganje in spuščanje dozerskega noža	s pomočjo hidravlike	Dviganje in spuščanje dozerskega noža
6.1.3		tudi mehanska namestitvev horizontalnega pomika (v položaj angledozer)	Namestitev horizontalnega pomika (v položaj angledozer): _____
6.2	<b>Srednja deska (grederski nož)</b>		
6.2.1	Širina	min. 3.500 mm	Širina: _____ mm
6.2.2	Grederski nož omogoča	planiranje brežin kotov usekov, zasekov in nasipov nad in pod nivojem gradbenega stroja pod kotom	Grederski nož omogoča

ZAHTEVE NAROČNIKA			ODGOVORI PONUDNIKA
Zap. št.	Opis	Zahteva	Obvezen odgovor - dejanske vrednosti oz. podatki, dodatna pojasnila
1	2	3	4
		minimalno 60° ter 360° zasukom noža, kar omogoča izkoristek / uporaba tudi pri vzratni vožnji	
6.2.3		spreminjanje nagiba noža	Spreminjanje nagiba noža: _____
6.2.4		prečno premikanje noža	Prečno premikanje noža: _____
6.3	<b>Trgalo (riper)</b>		
6.3.1	Število zob	od min. 3 do max. 5	Število zob: _____
6.3.2	Globina trganja (ripanja)	min. 200 mm	Globina trganja (ripanja): _____ mm
7.	<b>TEHNIČNE ZAHTEVE</b>		
7.1	<b>Motor</b>		
7.1.1	Moč	min. 125 kW	Moč motorja: _____ kW
7.2	<b>Menjalnik</b>		
7.2.1	Izvedba	sekvenčni menjalnik (powershift)	Izvedba menjalnika: _____
7.2.2	Število prestav	8 naprej / 4 nazaj	Število prestav: _____
7.2.3		možnost ročnega vklopa	Ročni vklop: _____
7.3	<b>Krmilni sistem</b>		
7.3.1	Izvedba	hidravlično podprt krmilni sistem	Izvedba krmilnega sistema: _____
7.3.2		možnost vertikalnega nagiba sprednjih koles	Vertikalni nagib sprednjih koles: _____
7.3.3		centralni zglob s hidravličnim upravljanjem	Centralni zglob s hidravličnim upravljanjem: _____
7.4	<b>Kabina</b>		Opis kabine z navedbo vseh tehničnih rešitev za zahteve naročnika:
7.4.1	Število članov posadke	1 (voznik – upravljaivec)	Število članov posadke: _____
7.4.2	Sedež voznika:	vzmeten, premakljiv in nastavljiv	Sedež voznika: _____
7.4.3		tritočkovni varnostni pas	Varnostni pas: _____
7.4.4		tonirana stekla in senčniki	Tonirana stekla: _____ Senčniki: _____
7.4.5		vzratna ogledala	Vzratna ogledala: _____

ZAHTEVE NAROČNIKA			ODGOVORI PONUDNIKA
Zap. št.	Opis	Zahteva	Obvezen odgovor - dejanske vrednosti oz. podatki, dodatna pojasnila
1	2	3	4
7.4.6		klimatska naprava	Klimatska naprava:
7.4.7		ogrevanje preko hladilnega sistema motorja	Ogrevanje:
7.4.8		stikalo v kabini za izklop alarmnih zvočnih in svetlobnih signalov, vidno označeno	Stikalo za izklop alarmnih zvočnih in svetlobnih signalov:
7.4.9	Zaščita kabine / upravljavca	pri prevrnitvi	Zaščita kabine / upravljavca:
7.4.10		pred padajočimi predmeti	Zaščita kabine / upravljavca:
7.4.11		protihrupna	Zaščita kabine / upravljavca:
7.5	<b>Električna in svetlobna oprema</b>		Opis električnega sistema
7.5.1	Električni sistem	napajalna napetost 24 V	Napajalna napetost: _____ V
7.5.2		vtičnica 12 V v kabini vozila.	Število vtičnic 12 V: _____
7.5.3	Svetlobna oprema	v skladu s predpisi za uporabo gradbene mehanizacije v javnem cestnem prometu.	Navedba skladnosti s predpisi:
7.5.4		sprednje / zadnje delovne luči z možnostjo izklopa	Opis izvedbe:
7.5.5	Dodatna svetlobna oprema	snemljiva rumena utripajoča luč na zadnji strani vozila.	Snemljiva rumena utripajoča:
7.5.6		vtičnica za napajanje utripajoče luči.	Opis načina napajanja:
7.6	<b>Dodatna oprema</b>	nosilci za osebno oborožitev - število: 1	Nosilci za osebno oborožitev – število: _____
8.	<b>Barva vozila</b>		
8.1	Kompletno vozilo	enotna olivno zelena barva RAL 6014-F9 (DIN 67530).	Zunanja barva vozila:
8.2	Plastični deli (zaščitne letve ipd.)	črne barve	Barva plastičnih in gumijastih delov:
8.3	Zaščita proti koroziji	celotno vozilo oziroma vsi »občutljivi« deli, sklopi,	Zaščita proti koroziji: _____

ZAHTEVE NAROČNIKA			ODGOVORI PONUDNIKA
Zap. št.	Opis	Zahteva	Obvezen odgovor - dejanske vrednosti oz. podatki, dodatna pojasnila
1	2	3	4
		itd. morajo biti učinkovito zaščiteno proti koroziji.	Opis izvedbe zaščite:
9	<b>Garancijski in ostali pogoji</b>		
9.1	Splošni pogoji	brez omejitev in izjem na območju Republike Slovenije, Evropske unije in ostalih državah v geografskem območju Evrope in sicer od dneva kakovostnega prevzema blaga.	Opis garancijskih pogojev:
9.2		v času garancijskega roka brezplačna popravila ter organizacijo brezplačne pomoči 24 ur na dan, 7 dni v tednu.	Opis garancijskih pogojev:
9.3		za popravila manjšega posega rok izvedbe največ 1 dan od prevzema opreme v servis ter za popravila večjega posega največ 3 delovne dni od prevzema opreme v servis oziroma po dogovoru z naročnikom.	Opis garancijskih pogojev:
9.4	Številčne vrednosti	za kompletni delovni stroj - v mesecih oz. delovnih urah: <ul style="list-style-type: none"> <li>– vsaj 36 mesecev oziroma</li> <li>– 5.000 delovnih ur (kar nastopi prej).</li> </ul> <i>Če ponudnik ponudi daljši garancijski rok (več kot 36 mesecev), se za vsak dodatni mesec garancijskega roka sorazmerno poveča tudi število delovnih ur, in sicer za 150 ur.</i>	Garancijska doba v mesecih (enak podatek mora biti naveden tudi v prilogi 2 kot podatek za ocenjevanje): _____ mesecev.  Garancijska doba v opravljenih delovnih urah: _____ delovnih ur
9.5	Dodatno (naknadno) vgrajena oprema	enako kot za osnovni delovni stroj.	Opis garancijskih pogojev za dodatno (naknadno) vgrajeno opremo:
9.6	Garancija na korozijo	minimalno 4 leta za pojav obsega večje korozije in min. 8 let za prerjavenje tanjših pločevin	Garancijska doba in pogoji za korozijo: za pojav obsega večje korozije: min. _____ let, za prerjavenje tanjših pločevin: min. _____ let.

ZAHTEVE NAROČNIKA			ODGOVORI PONUDNIKA
Zap. št.	Opis	Zahteva	Obvezen odgovor - dejanske vrednosti oz. podatki, dodatna pojasnila
1	2	3	4
9.7	Zagotavljanje vzdrževanja in servisiranja v RS	minimalno 20 let od dneva dobave na podlagi povpraševanja naročnika oziroma medsebojne pogodbe za vzdrževanje dobavljene opreme (vzdrževanje ni predmet tega postopka javnega naročila)	Zagotavljanje vzdrževanja in servisiranja v RS: min. _____ let. Pogoji: _____
9.8	Zagotavljanje rezervnih delov	minimalno 20 let od dneva dobave (nakup rezervnih delov ni predmet tega postopka javnega naročila)	Zagotavljanje rezervnih delov: min. _____ let
9.9	Pričakovana življenjska doba	minimalno 20 let od dneva dobave	Pričakovana življenjska doba: min. _____ let:

\_\_\_\_\_  
Kraj in datum

\_\_\_\_\_  
Žig

\_\_\_\_\_  
Podpis odgovorne osebe

**Ponudnik mora parafirati vsako stran izpolnjene preglednice.**

## 2. VALJAR

### PREGLEDNICA 1 - Tehnične specifikacije

#### SKLOP 2: DELOVNI STROJ VALJAR

PONUĐNIK:	
ZNAMKA STROJA:	
PONUJENI TIP in MODEL STROJA (popolna oznaka):	

ZAHTEV NAROČNIKA			ODGOVORI PONUĐNIKA
Zap. št.	Opis	Zahteva	Obvezen odgovor - dejanske vrednosti oz. podatki, dodatna pojasnila
1	2	3	4
1.	<b>Opis opreme</b>	Valjar je delovni gradbeni stroj za zbijanje tanjših slojev gradbenega materiala, vgrajenega v cestno konstrukcijo in zbijanje zaključnih slojev cest, vzletno-pristajalnih ter povezovalnih-rol stez in platojev letališč ter parkirišč oziroma za pripravo horizontalnih površin za gradnjo objektov infrastrukture.	Osnovni opis:
2.	<b>Namen uporabe</b>	Zagotavlja hitro in učinkovito izvedbo gradbenih del s področja splošne inženirske podpore in inženirske podpore premika.	Namen uporabe:
3.	<b>Ustreznost predpisom in standardom</b>		
3.1		ustreza vsem predpisom, ki urejajo področje delovnih strojev v Republiki Sloveniji	Skladnost s predpisi in homologacija:
3.2		izpolnjuje vse zahteve in standarde s področja	Izpolnjevanje zahtev in standardov s področja

ZAHTEV NAROČNIKA			ODGOVORI PONUDNIKA
Zap. št.	Opis	Zahteva	Obvezen odgovor - dejanske vrednosti oz. podatki, dodatna pojasnila
1	2	3	4
		varnosti pri delu	varnosti pri delu:
4.	<b>Operativne zahteve</b>		
4.1	Temperaturno območje uporabe	uporaba v območju od -32 do +49 °C	Temperaturno območje uporabe od _____ do _____ °C.
4.2	Delovna hitrost	od min. 1,5 do max. 5 km/h	Delovna hitrost: _____ km/h
4.3	Delovni učinek	od min. 350 do max. 450 m <sup>2</sup> /h	Delovni učinek: _____ m <sup>2</sup> /h
4.4	Kompaktna izvedba valjarja	spredaj valj, zadaj pnevmatike	Izvedba valjarja:
4.5	Balast	možnost polnjenja pnevmatik z vodo - balast	Balast:
5.	<b>Masa in dimenzije</b>		
5.1	Masa	od min. 15.000 do max. 16.000 kg	Masa: _____ kg
5.2	Dolžina - skupna	max. 5.800 mm	Dolžina: _____ mm
5.3	Širina	max.. 2.500 mm.	Širina: _____ mm
5.4	Višina	max. 3.100 mm	Višina: _____ mm
6.	<b>DELOVNA ORODJA</b>		
6.1	<b>Valj</b>		Opis delovnih orodij z dimenzijami:
6.1.1	Širina valja	od min. 2.100 do max. 2.300 mm	Širina valja: _____ mm
6.1.2	Posode za vodo in doze za škropljenje površine valja		Posode za vodo in doze za škropljenje površine valja: _____
6.2	<b>Vibrator</b>		
6.2.1	Frekvenca	od min. 20 do max. 35 Hz	Frekvenca: _____ Hz
6.2.2	Amplituda	od min. 0,9 do max. 2,1 mm	Amplituda: _____ mm
6.2.3	Centrifugalna sila	od min. 110 do max. 330 kN	Centrifugalna sila: _____ kN
7.	<b>TEHNIČNE ZAHTEV</b>		
7.1	<b>Motor</b>		
7.1.1	Moč	min. 100 kW	Moč motorja: _____ kW
7.2	<b>Kabina</b>		Opis kabine z navedbo vseh tehničnih rešitev za



ZAHTEVE NAROČNIKA			ODGOVORI PONUDNIKA
Zap. št.	Opis	Zahteva	Obvezen odgovor - dejanske vrednosti oz. podatki, dodatna pojasnila
1	2	3	4
			zahteve naročnika:
7.2.1	Število članov posadke	1 (voznik – upravljavec)	Število članov posadke:
7.2.2	Sedež voznika:	vzmeten, premakljiv in nastavljen	Sedež voznika:
7.2.3		tritočkovni varnostni pas	Varnostni pas:
7.2.4		tonirana stekla in senčniki	Tonirana stekla: Senčniki:
7.2.5		vzratna ogledala	Vzratna ogledala:
7.2.6		klimatska naprava	Klimatska naprava:
7.2.7		ogrevanje preko hladilnega sistema motorja	Ogrevanje:
7.2.8		stikalo v kabini za izklop alarmnih zvočnih in svetlobnih signalov, vidno označeno	Stikalo za izklop alarmnih zvočnih in svetlobnih signalov:
7.2.9	Zaščita kabine / upravljavca	pri prevrnitvi	Zaščita kabine / upravljavca:
7.2.10		pred padajočimi predmeti	Zaščita kabine / upravljavca:
7.2.11		protihrupna	Zaščita kabine / upravljavca:
7.3	<b>Električna in svetlobna oprema</b>		Opis električnega sistema
7.3.1	Električni sistem	napajalna napetost 24 V	Napajalna napetost: _____ V
7.3.2		vtičnica 12 V v kabini vozila.	Število vtičnic 12 V: _____
7.3.3	Svetlobna oprema	v skladu s predpisi za uporabo gradbene mehanizacije v javnem cestnem prometu.	Navedba skladnosti s predpisi: _____
7.3.4		sprednje / zadnje delovne luči z možnostjo izklopa	Opis izvedbe: _____
7.3.5	Dodatna svetlobna oprema	snemljiva rumena utripajoča luč na zadnji strani vozila.	Snemljiva rumena utripajoča: _____
7.3.6		vtičnica za napajanje utripajoče luči.	Opis načina napajanja: _____
7.4	<b>Dodatna oprema</b>	nosilci za osebno oborožitev - število: 1	Nosilci za osebno oborožitev – število: _____

ZAHTEVE NAROČNIKA			ODGOVORI PONUDNIKA
Zap. št.	Opis	Zahteva	Obvezen odgovor - dejanske vrednosti oz. podatki, dodatna pojasnila
1	2	3	4
8.	<b>Barva vozila</b>		
8.1	Kompletno vozilo	enotna olivno zelena barva RAL 6014-F9 (DIN 67530).	Zunanja barva vozila:
8.2	Plastični deli (zaščitne letve ipd.)	črne barve	Barva plastičnih in gumijastih delov:
8.3	Zaščita proti koroziji	celotno vozilo oziroma vsi »občutljivi« deli, sklopi, itd. morajo biti učinkovito zaščiteni proti koroziji.	Zaščita proti koroziji: _____ Opis izvedbe zaščite: _____
9	<b>Garancijski in ostali pogoji</b>		
9.1	Splošni pogoji	brez omejitev in izjem na območju Republike Slovenije, Evropske unije in ostalih državah v geografskem območju Evrope in sicer od dneva kakovostnega prevzema blaga.	Opis garancijskih pogojev: _____
9.2		v času garancijskega roka brezplačna popravila ter organizacijo brezplačne pomoči 24 ur na dan, 7 dni v tednu.	Opis garancijskih pogojev: _____
9.3		za popravila manjšega posega rok izvedbe največ 1 dan od prevzema opreme v servis ter za popravila večjega posega največ 3 delovne dni od prevzema opreme v servis oziroma po dogovoru z naročnikom.	Opis garancijskih pogojev: _____
9.4	Številčne vrednosti	za kompletni delovni stroj - v mesecih oz. delovnih urah: <ul style="list-style-type: none"> <li>– vsaj 36 mesecev oziroma</li> <li>– 5.000 delovnih ur (kar nastopi prej).</li> </ul> <i>Če ponudnik ponudi daljši garancijski rok (več kot 36 mesecev), se za vsak dodatni mesec garancijskega roka sorazmerno poveča tudi število delovnih ur, in sicer za 150 ur.</i>	Garancijska doba v mesecih (enak podatek mora biti naveden tudi v prilogi 2 kot podatek za ocenjevanje): _____ mesecev.  Garancijska doba v opravljenih delovnih urah: _____ delovnih ur

ZAHTEVE NAROČNIKA			ODGOVORI PONUDNIKA
Zap. št.	Opis	Zahteva	Obvezen odgovor - dejanske vrednosti oz. podatki, dodatna pojasnila
1	2	3	4
9.5	Dodatno (naknadno) vgrajena oprema	enako kot za osnovni delovni stroj.	Opis garancijskih pogojev za dodatno (naknadno) vgrajeno opremo:
9.6	Garancija na korozijo	minimalno 4 leta za pojav obsega večje korozije in min. 8 let za prerjavenje tanjših pločevin	Garancijska doba in pogoji za korozijo: za pojav obsega večje korozije: min. _____ let, za prerjavenje tanjših pločevin: min. _____ let.
9.7	Zagotavljanje vzdrževanja in servisiranja v RS	minimalno 20 let od dneva dobave na podlagi povpraševanja naročnika oziroma medsebojne pogodbe za vzdrževanje dobavljene opreme (vzdrževanje ni predmet tega postopka javnega naročila)	Zagotavljanje vzdrževanja in servisiranja v RS: min. _____ let. Pogoji: _____
9.8	Zagotavljanje rezervnih delov	minimalno 20 let od dneva dobave (nakup rezervnih delov ni predmet tega postopka javnega naročila)	Zagotavljanje rezervnih delov: min. _____ let
9.9	Pričakovana življenjska doba	minimalno 20 let od dneva dobave	Pričakovana življenjska doba: min. _____ let:

\_\_\_\_\_  
Kraj in datum

\_\_\_\_\_  
Žig

\_\_\_\_\_  
Podpis odgovorne osebe

**Ponudnik mora parafirati vsako stran izpolnjene preglednice.**

### 3. BULDOŽER

#### PREGLEDNICA 1 - Tehnične specifikacije

#### SKLOP 3: DELOVNI STROJ BULDOŽER

PONUĐNIK:	
ZNAMKA STROJA:	
PONUJENI TIP in MODEL STROJA (popolna oznaka):	

ZAHTEV NAROČNIKA			ODGOVORI PONUĐNIKA
Zap. št.	Opis	Zahteva	Obvezen odgovor - dejanske vrednosti oz. podatki, dodatna pojasnila
1	2	3	4
1.	<b>Opis opreme</b>	Buldožer je delovni gradbeni stroj za izkop materiala v slojih od 0,1 do 0,5 m, transport materiala do nasipov prometnic, platojev in deponij na razdalji 30 do 200 m, razstiranje in planiranje gradbenega materiala, umik humusa, rušenje debel premera do 40 cm in izkop štorov. Osnovno orodje je dozerski nož za odrivanje materiala, ki se lahko postavi v več položajev (buldozer, angledozer in tiltadozer).	Osnovni opis:
2.	<b>Namen uporabe</b>	Zagotavlja hitro in učinkovito izvedbo gradbenih del s področja splošne inženirske podpore in inženirske podpore premika.	Namen uporabe:
3.	<b>Ustreznost predpisom in standardom</b>		
3.1		ustreza vsem predpisom, ki urejajo področje	Skladnost s predpisi in homologacija:

ZAHTEVE NAROČNIKA			ODGOVORI PONUDNIKA
Zap. št.	Opis	Zahteva	Obvezen odgovor - dejanske vrednosti oz. podatki, dodatna pojasnila
1	2	3	4
		delovnih strojev v Republiki Sloveniji	
3.2		izpolnjuje vse zahteve in standarde s področja varnosti pri delu	Izpolnjevanje zahtev in standardov s področja varnosti pri delu:
4.	<b>Operativne zahteve</b>		
4.1	Temperaturno območje uporabe	uporaba v območju od -32 do +49 °C	Temperaturno območje uporabe od _____ do _____ °C.
4.2	<b>Pogonski sklop</b>	privzdignjen konični pogon	Konični pogon: _____
5.	<b>Masa in dimenzije</b>		
5.1	Masa	od min. 18.000 do max. 20.000 kg	Masa: _____ kg
5.2	Dolžina – skupna s trgalom (riperjem)	max. 6.900 mm	Dolžina: _____ mm
5.3	Širina transportna	max. 3.000 mm	Širina: _____ mm
5.4	Višina	max. 3.100 mm	Višina: _____ mm
6.	<b>DELOVNA ORODJA</b>		Opis delovnih orodij z dimenzijami:
6.1	<b>Potisna plošča (dozerski nož)</b>		
6.1.1	nagibna v vseh smereh	buldozer	Buldozer: _____
6.1.2		angledozer	Angledozer: _____
6.1.3		tiltdozer	Tiltdozer: _____
6.1.4	Širina	od min. 3.250 do max. 3.500 mm	Širina: _____ mm
6.1.5	Višina	od min. 1.000 do max. 1.200 mm	Višina: _____ mm
6.1.6	Kapaciteta odriva	od min. 3,6 do max. 4,3 m <sup>3</sup>	Kapaciteta odriva: _____ m <sup>3</sup>
6.2	<b>Trgalo (riper)</b>	minimalna globina trganja (penetracija): 490 mm	Minimalna globina trganja (penetracija): _____ mm
6.2.1	Število zob	min. 3	Število zob: _____ mm
6.2.2	Sprednji vlečni priklop		Sprednji vlečni priklop: _____
7.	<b>TEHNIČNE ZAHTEVE</b>		
7.1	<b>Motor</b>		
7.1.1	Moč	min. 110 kW	Moč motorja: _____ kW
7.2	<b>Kabina</b>		Opis kabine z navedbo vseh tehničnih rešitev za

ZAHTEVE NAROČNIKA			ODGOVORI PONUDNIKA
Zap. št.	Opis	Zahteva	Obvezen odgovor - dejanske vrednosti oz. podatki, dodatna pojasnila
1	2	3	4
			zahteve naročnika:
7.2.1	Število članov posadke	1 (voznik – upravljavec)	Število članov posadke:
7.2.2	Sedež voznika:	vzmeten, premakljiv in nastavljiv	Sedež voznika:
7.2.3		tritočkovni varnostni pas	Varnostni pas:
7.2.4		tonirana stekla in senčniki	Tonirana stekla: Senčniki:
7.2.5		vzratna ogledala	Vzratna ogledala:
7.2.6		klimatska naprava	Klimatska naprava:
7.2.7		ogrevanje preko hladilnega sistema motorja	Ogrevanje:
7.2.8		stikalo v kabini za izklop alarmnih zvočnih in svetlobnih signalov, vidno označeno	Stikalo za izklop alarmnih zvočnih in svetlobnih signalov:
7.2.9	Zaščita kabine / upravljavca	pri prevrnitvi	Zaščita kabine / upravljavca:
7.2.10		pred padajočimi predmeti	Zaščita kabine / upravljavca:
7.2.11		protihrupna	Zaščita kabine / upravljavca:
7.3	<b>Električna in svetlobna oprema</b>		Opis električnega sistema
7.3.1	Električni sistem	napajalna napetost 24 V	Napajalna napetost: _____ V
7.3.2		vtičnica 12 V v kabini vozila.	Število vtičnic 12 V: _____
7.3.3	Svetlobna oprema	v skladu s predpisi za uporabo gradbene mehanizacije v javnem cestnem prometu.	Navedba skladnosti s predpisi: _____
7.3.4		sprednje / zadnje delovne luči z možnostjo izklopa	Opis izvedbe: _____
7.3.5	Dodatna svetlobna oprema	snemljiva rumena utripajoča luč na zadnji strani vozila.	Snemljiva rumena utripajoča: _____
7.3.6		vtičnica za napajanje utripajoče luči.	Opis načina napajanja: _____
7.4	<b>Dodatna oprema</b>	nosilci za osebno oborožitev - število: 1	Nosilci za osebno oborožitev – število: _____

ZAHTEVE NAROČNIKA			ODGOVORI PONUDNIKA
Zap. št.	Opis	Zahteva	Obvezen odgovor - dejanske vrednosti oz. podatki, dodatna pojasnila
1	2	3	4
7.5	<b>Dodatne zahteve</b>	možnost vleke poškodovanega ali pokvarjenega stroja z drugim strojem ali vozilom	
8.	<b>Barva vozila</b>		
8.1	Kompletno vozilo	enotna olivno zelena barva RAL 6014-F9 (DIN 67530).	Zunanja barva vozila:
8.2	Plastični deli (zaščitne letve ipd.)	črne barve	Barva plastičnih in gumijastih delov:
8.3	Zaščita proti koroziji	celotno vozilo oziroma vsi »občutljivi« deli, sklopi, itd. morajo biti učinkovito zaščiteno proti koroziji.	Zaščita proti koroziji: _____ Opis izvedbe zaščite: _____
9	<b>Garancijski in ostali pogoji</b>		
9.1	Splošni pogoji	brez omejitev in izjem na območju Republike Slovenije, Evropske unije in ostalih državah v geografskem območju Evrope in sicer od dneva kakovostnega prevzema blaga.	Opis garancijskih pogojev: _____
9.2		v času garancijskega roka brezplačna popravila ter organizacijo brezplačne pomoči 24 ur na dan, 7 dni v tednu.	Opis garancijskih pogojev: _____
9.3		za popravila manjšega posega rok izvedbe največ 1 dan od prevzema opreme v servis ter za popravila večjega posega največ 3 delovne dni od prevzema opreme v servis oziroma po dogovoru z naročnikom.	Opis garancijskih pogojev: _____
9.4		za kompletni delovni stroj - v mesecih oz. delovnih urah: – vsaj 36 mesecev oziroma – 5.000 delovnih ur (kar nastopi prej). <i>Če ponudnik ponudi daljši garancijski rok (več kot 36 mesecev), se za vsak dodatni mesec</i>	Garancijska doba v mesecih (enak podatek mora biti naveden tudi v prilogi 2 kot podatek za ocenjevanje): _____ mesecev.  Garancijska doba v opravljenih delovnih urah: _____ delovnih ur

ZAHTEVE NAROČNIKA			ODGOVORI PONUDNIKA
Zap. št.	Opis	Zahteva	Obvezen odgovor - dejanske vrednosti oz. podatki, dodatna pojasnila
1	2	3	4
		<i>garancijskega roka sorazmerno poveča tudi število delovnih ur, in sicer za 150 ur.</i>	
9.5	Dodatno (naknadno) vgrajena oprema	enako kot za osnovni delovni stroj.	Opis garancijskih pogojev za dodatno (naknadno) vgrajeno opremo:
9.6	Garancija na korozijo	minimalno 4 leta za pojav obsega večje korozije in min. 8 let za prerjavenje tanjših pločevin	Garancijska doba in pogoji za korozijo: za pojav obsega večje korozije: min. _____ let, za prerjavenje tanjših pločevin: min. _____ let.
9.7	Zagotavljanje vzdrževanja in servisiranja v RS	minimalno 20 let od dneva dobave na podlagi povpraševanja naročnika oziroma medsebojne pogodbe za vzdrževanje dobavljene opreme (vzdrževanje ni predmet tega postopka javnega naročila)	Zagotavljanje vzdrževanja in servisiranja v RS: min. _____ let. Pogoji: _____
9.8	Zagotavljanje rezervnih delov	minimalno 20 let od dneva dobave (nakup rezervnih delov ni predmet tega postopka javnega naročila)	Zagotavljanje rezervnih delov: min. _____ let
9.9	Pričakovana življenjska doba	minimalno 20 let od dneva dobave	Pričakovana življenjska doba: min. _____ let:

\_\_\_\_\_

Kraj in datum

Žig

\_\_\_\_\_

Podpis odgovorne osebe

**Ponudnik mora parafirati vsako stran izpolnjene preglednice.**



**4. MINI BAGER****PREGLEDNICA 1 - Tehnične specifikacije****SKLOP 4: DELOVNI STROJ MINI BAGER**

PONUĐNIK:	
ZNAMKA STROJA:	
PONUJENI TIP in MODEL STROJA (popolna oznaka):	

ZAHTEV NAROČNIKA			ODGOVORI PONUĐNIKA
Zap. št.	Opis	Zahteva	Obvezen odgovor - dejanske vrednosti oz. podatki, dodatna pojasnila
1	2	3	4
1.	<b>Opis opreme</b>	<p>Mini bager je delovni gradbeni stroj za izkop materiala, ki ga odlaga na krajših razdaljah, ter za poravnavo materiala (planirna deska) pri izdelavi cest ter infrastrukturnih objektov in urejanju vodotokov.</p> <p>Kopalna roka omogoča hitro menjavo orodij za izkop (žlica za globinski izkop), stabilizacijo zemljišča (teptalna plošča), planiranje brežin (planerska žlica) in razbijanje kamna ter betona (razbijalno kladivo).</p>	Osnovni opis:
2.	<b>Namen uporabe</b>	Mini bager bo namenjen za urejanje zemljišča in zemeljska dela kjer je onemogočen pristop z drugimi delovnimi gradbenimi stroji oz. kjer bi bila	Namen uporabe:

ZAHTEVE NAROČNIKA			ODGOVORI PONUDNIKA
Zap. št.	Opis	Zahteva	Obvezen odgovor - dejanske vrednosti oz. podatki, dodatna pojasnila
1	2	3	4
		raba večje TGM neracionalna.	
3.	<b>Ustreznost predpisom in standardom</b>		
3.1		ustreza vsem predpisom, ki urejajo področje delovnih strojev v Republiki Sloveniji	Skladnost s predpisi in homologacija:
3.2		izpolnjuje vse zahteve in standarde s področja varnosti pri delu	Izpolnjevanje zahtev in standardov s področja varnosti pri delu:
4.	<b>Operativne zahteve</b>		
4.1	Temperaturno območje uporabe	uporaba v območju od -32 do +49 °C	Temperaturno območje uporabe od _____ do _____ °C.
4.2	Upravljanje	z joystickom (»Euro komande«)	Upravljanje: _____
5.	<b>Masa in dimenzije</b>		
5.1	Masa	od min. 8.000 do max. 9.000 kg (s popolno opremo)	Masa: _____ kg
5.2	Dolžina	od min. 5.800 do max. 6.200 mm	Dolžina: _____ mm
5.3	Širina	max. 2.400 mm	Širina: _____ mm
5.4	Višina	max. 3.000 mm	Višina: _____ mm
6.	<b>DELOVNA ORODJA</b>		Opis delovnih orodij z dimenzijami:
6.1	<b>Glavna bagrska roka z izkopno žlico</b>		
6.1.1	Izvedba	teleskopska	Izvedba: _____
6.1.2	Horizontalni doseg	min. 6.000 mm	Horizontalni doseg: _____ mm
6.1.3	Doseg v globino	min. 4.000 mm	Doseg v globino: _____ mm
6.1.4	Višina nakladanja	min. 4.500 mm	Višina nakladanja: _____ mm
6.1.5	Nosilnost pri max. iztegnjeni roki v bočnem položaju	min. 800 kg	Nosilnost pri max. iztegnjeni roki v bočnem položaju: _____ kg
6.1.6	Zapora roke pri transportu	mehanska	Zapora roke pri transportu: _____
6.1.7	Pritrditev kavla za dvig bremen	uho za pritrditev	Pritrditev kavla za dvig bremen: _____
6.1.8	Hitra menjava delovnih orodij	menjalna hitra sklopka: WTN, tip 11EI63	Menjalna hitra sklopka: _____

ZAHTEVE NAROČNIKA			ODGOVORI PONUDNIKA
Zap. št.	Opis	Zahteva	Obvezen odgovor - dejanske vrednosti oz. podatki, dodatna pojasnila
1	2	3	4
6.2	<b>Izkopne žlice z zobmi</b>	število v kompletu: 3 kosi	Število: _____
6.2.1	1. izkopna žlica	širina: 600 mm	Širina: _____ mm Prostornina: _____ m <sup>3</sup>
6.2.2	2. izkopna žlica za jarke	širina: 400 mm	Širina: _____ mm Prostornina: _____ m <sup>3</sup>
6.2.3	3. izkopna žlica za jarke	širina: 200 mm	Širina: _____ mm Prostornina: _____ m <sup>3</sup>
6.3	<b>Žlica za poravnavo terena / nagibna planirka</b>	širina: od min 1.400 mm do max 1.600 mm	Širina: _____ mm
6.3.1		možnost obračanja žlice	Obračanje žlice: _____
6.3.2		hidravlični pogon obračanja žlice	Pogon obračanja žlice: _____
6.4	<b>Plužno ravnalna plošča</b>	širina: od min. 2.000 do max. 2.400 mm	Širina: _____ mm
6.5	<b>Hidravlično kladivo</b>	predpriprava za vgradnjo in uporabo	Predpriprava za vgradnjo in uporabo: _____
7.	<b>TEHNIČNE ZAHTEVE</b>		
7.1	<b>Motor</b>		
7.1.1	Moč	min. 45 kW	Moč motorja: _____ kW
7.2	<b>Prenos moči - transmisija</b>		
7.2.1	Izvedba pogona	dva ločena hidravlična motorja	
7.2.2	Število stopenj prenosa	2 naprej / 2 nazaj	Število stopenj prenosa: _____
7.3	<b>Krmilni sistem</b>	hidrostatični sistem	Izvedba: _____
7.4	<b>Gosenice</b>		
7.4.1	Širina	min. 450 mm	Širina: _____ mm
7.4.2	Zaščita	gosenice z gumijasto zaščito (gumirane gosenice)	Zaščita: _____
7.5	<b>Kabina</b>		Opis kabine z navedbo vseh tehničnih rešitev za zahteve naročnika:
7.5.1	Število članov posadke	1 (voznik – upravljavac)	Število članov posadke: _____

ZAHTEVE NAROČNIKA			ODGOVORI PONUDNIKA
Zap. št.	Opis	Zahteva	Obvezen odgovor - dejanske vrednosti oz. podatki, dodatna pojasnila
1	2	3	4
7.5.2	Sedež voznika:	vzmeten, premakljiv in nastavljen	Sedež voznika:
7.5.3		tritočkovni varnostni pas	Varnostni pas:
7.5.4		tonirana stekla in senčniki	Tonirana stekla: Senčniki:
7.5.5		vzratna ogledala	Vzratna ogledala:
7.5.6		klimatska naprava	Klimatska naprava:
7.5.7		ogrevanje preko hladilnega sistema motorja	Ogrevanje:
7.5.8		stikalo v kabini za izklop alarmnih zvočnih in svetlobnih signalov, vidno označeno	Stikalo za izklop alarmnih zvočnih in svetlobnih signalov: _____
7.5.9	Zaščita kabine / upravljavca	pri prevrnitvi (bočno in naprej)	Zaščita kabine / upravljavca: _____
7.5.10		pred padajočimi predmeti	Zaščita kabine / upravljavca: _____
7.5.11		protihrupna	Zaščita kabine / upravljavca: _____
7.6	<b>Električna in svetlobna oprema</b>		
7.6.1	Električni sistem	napajalna napetost 24 V	Napajalna napetost: _____ V
7.6.2		vtičnica 12 V v kabini vozila.	Število vtičnic 12 V: _____
7.6.3	Svetlobna oprema	v skladu s predpisi za uporabo gradbene mehanizacije v javnem cestnem prometu.	Navedba skladnosti s predpisi: _____
7.6.4		sprednje / zadnje delovne luči z možnostjo izklopa	Opis izvedbe: _____
7.6.5	Dodatna svetlobna oprema	snemljiva rumena utripajoča luč na zadnji strani vozila.	Snemljiva rumena utripajoča: _____
7.6.6		vtičnica za napajanje utripajoče luči.	Opis načina napajanja: _____
7.7	<b>Dodatna oprema</b>	nosilci za osebno oborožitev - število: 1	Nosilci za osebno oborožitev – število: _____
7.8	<b>Dodatne zahteve</b>	možnost vleke poškodovanega ali pokvarjenega stroja z drugim strojem ali vozilom na daljše	Priklop za vleko: _____

ZAHTEVE NAROČNIKA			ODGOVORI PONUDNIKA
Zap. št.	Opis	Zahteva	Obvezen odgovor - dejanske vrednosti oz. podatki, dodatna pojasnila
1	2	3	4
		razdalje - priklop za vleko	
8.	<b>Barva vozila</b>		
8.1	Kompletno vozilo	enotna olivno zelena barva RAL 6014-F9 (DIN 67530).	Zunanja barva vozila: _____
8.2	Plastični deli (zaščitne letve ipd.)	črne barve	Barva plastičnih in gumijastih delov: _____
8.3	Zaščita proti koroziji	celotno vozilo oziroma vsi »občutljivi« deli, sklopi, itd. morajo biti učinkovito zaščiteno proti koroziji.	Zaščita proti koroziji: _____ Opis izvedbe zaščite: _____
9	<b>Garancijski in ostali pogoji</b>		
9.1	Splošni pogoji	brez omejitev in izjem na območju Republike Slovenije, Evropske unije in ostalih državah v geografskem območju Evrope in sicer od dneva kakovostnega prevzema blaga.	Opis garancijskih pogojev: _____
9.2		v času garancijskega roka brezplačna popravila ter organizacijo brezplačne pomoči 24 ur na dan, 7 dni v tednu.	Opis garancijskih pogojev: _____
9.3		za popravila manjšega posega rok izvedbe največ 1 dan od prevzema opreme v servis ter za popravila večjega posega največ 3 delovne dni od prevzema opreme v servis oziroma po dogovoru z naročnikom.	Opis garancijskih pogojev: _____
9.4	Številčne vrednosti	za kompletni delovni stroj - v mesecih oz. delovnih urah: <ul style="list-style-type: none"> <li>– vsaj 36 mesecev oziroma</li> <li>– 5.000 delovnih ur (kar nastopi prej).</li> </ul> Če ponudnik ponudi daljši garancijski rok (več kot 36 mesecev), se za vsak dodatni mesec garancijskega roka sorazmerno poveča tudi število	Garancijska doba v mesecih (enak podatek mora biti naveden tudi v prilogi 2 kot podatek za ocenjevanje): _____ mesecev.  Garancijska doba v opravljenih delovnih urah: _____ delovnih ur

ZAHTEVE NAROČNIKA			ODGOVORI PONUDNIKA
Zap. št.	Opis	Zahteva	Obvezen odgovor - dejanske vrednosti oz. podatki, dodatna pojasnila
1	2	3	4
		<i>delovnih ur, in sicer za 150 ur.</i>	
9.5	Dodatno (naknadno) vgrajena oprema	enako kot za osnovni delovni stroj.	Opis garancijskih pogojev za dodatno (naknadno) vgrajeno opremo:
9.6	Garancija na korozijo	minimalno 4 leta za pojav obsega večje korozije in min. 8 let za prerjavenje tanjših pločevin	Garancijska doba in pogoji za korozijo: za pojav obsega večje korozije: min. _____ let, za prerjavenje tanjših pločevin: min. _____ let.
9.7	Zagotavljanje vzdrževanja in servisiranja v RS	minimalno 20 let od dneva dobave na podlagi povpraševanja naročnika oziroma medsebojne pogodbe za vzdrževanje dobavljene opreme (vzdrževanje ni predmet tega postopka javnega naročila)	Zagotavljanje vzdrževanja in servisiranja v RS: min. _____ let. Pogoji: _____
9.8	Zagotavljanje rezervnih delov	minimalno 20 let od dneva dobave (nakup rezervnih delov ni predmet tega postopka javnega naročila)	Zagotavljanje rezervnih delov: min. _____ let
9.9	Pričakovana življenjska doba	minimalno 20 let od dneva dobave	Pričakovana življenjska doba: min. _____ let:

\_\_\_\_\_

Kraj in datum

Žig

\_\_\_\_\_

Podpis odgovorne osebe

**Ponudnik mora parafirati vsako stran izpolnjene preglednice.**

**5. BAGER-KOLESNIK****PREGLEDNICA 1 - Tehnične specifikacije****SKLOP 5: DELOVNI STROJ BAGER KOLESNIK**

PONUĐNIK:	
ZNAMKA STROJA:	
PONUJENI TIP in MODEL STROJA (popolna oznaka):	

ZAHTEV NAROČNIKA			ODGOVORI PONUĐNIKA
Zap. št.	Opis	Zahteva	Obvezen odgovor - dejanske vrednosti oz. podatki, dodatna pojasnila
1	2	3	4
1.	<b>Opis opreme</b>	Bager kolesnik je delovni gradbeni stroj za izkop materiala, ki ga odlaga na krajših razdaljah ter v kesone prekucnikov, in za poravnavo materiala (planirna deska) pri izdelavi cest ter infrastrukturnih objektov in urejanju vodotokov. Kopalna roka omogoča hitro menjavo orodij za globinski izkop (žlica za globinski izkop), stabilizacijo zemljišča (teptalna plošča), planiranje brežin (planerska žlica) in razbijanje kamna ter betona (razbijalno kladivo).	Osnovni opis:
2.	<b>Namen uporabe</b>	Zagotavlja hitro in učinkovito izvedbo gradbenih del s področja splošne inženirske podpore in inženirske podpore premika.	Namen uporabe:

ZAHTEVE NAROČNIKA			ODGOVORI PONUDNIKA
Zap. št.	Opis	Zahteva	Obvezen odgovor - dejanske vrednosti oz. podatki, dodatna pojasnila
1	2	3	4
3.	<b>Ustreznost predpisom in standardom</b>		
3.1		ustreza vsem predpisom, ki urejajo področje delovnih strojev v Republiki Sloveniji	Skladnost s predpisi in homologacija:
3.2		izpolnjuje vse zahteve in standarde s področja varnosti pri delu	Izpolnjevanje zahtev in standardov s področja varnosti pri delu:
4.	<b>Operativne zahteve</b>		
4.1	Temperaturno območje uporabe	uporaba v območju od -32 do +49 °C	Temperaturno območje uporabe od _____ do _____ °C.
4.2	Hitrost gradbenega stroja (urejena prometnica)	min. 20 km/h	Max. hitrost: _____ km/h
4.3	Pogon	4x4, hidrodinamični	Pogon: _____
4.4	Stabilizatorji	hidravlični	Stabilizatorji: _____
4.5	Upravljanje	z joystickom (»Euro komande«)	Upravljanje: _____
5.	<b>Masa in dimenzije</b>		
5.1	Masa	od min 20.000 do max. 22.000 kg (s popolno opremo)	Masa: _____ kg
5.2	Dolžina - transportna	od 8.000 do 9.000 mm	Dolžina: _____ mm
5.3	Širina	max. 2.550 mm	Širina: _____ mm
5.4	Višina	max. 3.400 mm	Višina: _____ mm
5.5	Dolžina podvozja	max. 4.500 mm	Dolžina podvozja: _____ mm
6.	<b>DELOVNA ORODJA</b>		
6.1	<b>Glavna bagska roka z izkopno žlico</b>		Opis delovnih orodij z dimenzijami:
6.1.1	Izvedba	monoblok	Izvedba: _____
6.1.2	Horizontalni doseg	min. 9.000 mm	Horizontalni doseg: _____ mm
6.1.3	Doseg v globino	min. 5.500 mm	Doseg v globino: _____ mm
6.1.4	Višina nakladanja	min. 6.500 mm	Višina nakladanja: _____ mm
6.1.5	Nosilnost pri max. iztegnjeni roki v bočnem	min. 2.000 kg	Nosilnost pri max. iztegnjeni roki v bočnem



ZAHTEVE NAROČNIKA			ODGOVORI PONUDNIKA
Zap. št.	Opis	Zahteva	Obvezen odgovor - dejanske vrednosti oz. podatki, dodatna pojasnila
1	2	3	4
	položaju		položaju: _____ kg
6.1.6	Zapora roke pri transportu	mehanska	Zapora roke pri transportu: _____
6.1.7	Pritrditev kavla za dvig bremen	uho za pritrditev	Pritrditev kavla za dvig bremen: _____
6.1.8	Hitra menjava delovnih orodij	menjalna hitra sklopka: WTN, tip 11EI63	Menjalna hitra sklopka: _____
6.1.9		hitra menjava hidravličnih spojk (drsne)	Menjava hidravličnih spojk: _____
6.2	<b>Izkopne žlice z zobmi:</b>	število v kompletu: 3 kosi	Število: _____
6.2.1	1. žlica: izkopno-nakladalna	širina: 1.300 mm	Širina: _____ mm Prostornina: _____ m <sup>3</sup>
6.2.2	2. žlica: izkopna žlica za jarke (žlica za globinski izkop)	širina: 600 mm	Širina: _____ mm Prostornina: _____ m <sup>3</sup>
6.2.3	3. žlica	širina: 400 mm	Širina: _____ mm Prostornina: _____ m <sup>3</sup>
6.3	<b>Žlica za poravnavo terena / nagibna planirka</b>	širina: 1.800 mm	Širina: _____ mm
6.3.1		možnost obračanja žlice	Obračanje žlice: _____
6.3.2		hidravlični pogon obračanja	Pogon obračanja žlice: _____
6.4	<b>Plužno ravnalna plošča</b>	širina: od min. 2.200 do max. 2.550 mm	Širina: _____ mm
6.5	<b>Hidravlično kladivo</b>	predpriprava za vgradnjo in uporabo	Predpriprava za vgradnjo in uporabo: _____
7.	<b>TEHNIČNE ZAHTEVE</b>		
7.1	<b>Motor</b>		
7.1.1	Moč	min. 125 kW	Moč motorja: _____ kW
7.2	<b>Kabina</b>		Opis kabine z navedbo vseh tehničnih rešitev za zahteve naročnika:
7.2.1	število članov posadke	1 (voznik – upravljavac)	Število članov posadke: _____
7.2.2	sedež voznika:	vzmeten, premakljiv in nastavljiv	Sedež voznika: _____
7.2.3		tritočkovni varnostni pas	Varnostni pas: _____
7.2.4		tonirana stekla in senčniki	Tonirana stekla: _____ Senčniki: _____

ZAHTEVE NAROČNIKA			ODGOVORI PONUDNIKA
Zap. št.	Opis	Zahteva	Obvezen odgovor - dejanske vrednosti oz. podatki, dodatna pojasnila
1	2	3	4
7.2.5		vzratna ogledala	Vzratna ogledala:
7.2.6		klimatska naprava	Klimatska naprava:
7.2.7		ogrevanje preko hladilnega sistema motorja	Ogrevanje:
7.2.8		stikalo v kabini za izklop alarmnih zvočnih in svetlobnih signalov, vidno označeno	Stikalo za izklop alarmnih zvočnih in svetlobnih signalov:
7.2.9	Zaščita kabine / upravljavca	pri prevrnitvi (bočno in naprej)	Zaščita kabine / upravljavca:
7.2.10		pred padajočimi predmeti	Zaščita kabine / upravljavca:
7.2.11		protihrupna	Zaščita kabine / upravljavca:
7.3	<b>Električna in svetlobna oprema</b>		
7.3.1	Električni sistem	napajalna napetost 24 V	Napajalna napetost: _____ V
7.3.2		vtičnica 12 V v kabini vozila.	Število vtičnic 12 V: _____
7.3.3	Svetlobna oprema	v skladu s predpisi za uporabo gradbene mehanizacije v javnem cestnem prometu.	Navedba skladnosti s predpisi:
7.3.4		sprednje / zadnje delovne luči z možnostjo izklopa	Opis izvedbe:
7.3.5	Dodatna svetlobna oprema	snemljiva rumena utripajoča luč na zadnji strani vozila.	Snemljiva rumena utripajoča:
7.3.6		vtičnica za napajanje utripajoče luči.	Opis načina napajanja:
7.4	<b>Dodatna oprema</b>	nosilci za osebno oborožitev - število: 1	Nosilci za osebno oborožitev – število: _____
7.5	<b>Dodatne zahteve</b>		
7.5.1		možnost vleke poškodovanega ali pokvarjenega stroja z drugim strojem ali vozilom na daljše razdalje - priklop za vleko	Priklop za vleko: _____
7.5.2		oprema za vožnjo po javnih cestah skladno z nacionalnimi predpisi.	Oprema za vožnjo po javnih cestah:

ZAHTEVE NAROČNIKA			ODGOVORI PONUDNIKA
Zap. št.	Opis	Zahteva	Obvezen odgovor - dejanske vrednosti oz. podatki, dodatna pojasnila
1	2	3	4
8.	<b>Barva vozila</b>		
8.1	Kompletno vozilo	enotna olivno zelena barva RAL 6014-F9 (DIN 67530).	Zunanja barva vozila:
8.2	Plastični deli (zaščitne letve ipd.)	črne barve	Barva plastičnih in gumijastih delov:
8.3	Zaščita proti koroziji	celotno vozilo oziroma vsi »občutljivi« deli, sklopi, itd. morajo biti učinkovito zaščiteni proti koroziji.	Zaščita proti koroziji: _____ Opis izvedbe zaščite: _____
9	<b>Garancijski in ostali pogoji</b>		
9.1	Splošni pogoji	brez omejitev in izjem na območju Republike Slovenije, Evropske unije in ostalih državah v geografskem območju Evrope in sicer od dneva kakovostnega prevzema blaga.	Opis garancijskih pogojev: _____
9.2		v času garancijskega roka brezplačna popravila ter organizacijo brezplačne pomoči 24 ur na dan, 7 dni v tednu.	Opis garancijskih pogojev: _____
9.3		za popravila manjšega posega rok izvedbe največ 1 dan od prevzema opreme v servis ter za popravila večjega posega največ 3 delovne dni od prevzema opreme v servis oziroma po dogovoru z naročnikom.	Opis garancijskih pogojev: _____
9.4	Številčne vrednosti	za kompletni delovni stroj - v mesecih oz. delovnih urah: <ul style="list-style-type: none"> <li>– vsaj 36 mesecev oziroma</li> <li>– 5.000 delovnih ur (kar nastopi prej).</li> </ul> <i>Če ponudnik ponudi daljši garancijski rok (več kot 36 mesecev), se za vsak dodatni mesec garancijskega roka sorazmerno poveča tudi število delovnih ur, in sicer za 150 ur.</i>	Garancijska doba v mesecih (enak podatek mora biti naveden tudi v prilogi 2 kot podatek za ocenjevanje): _____ mesecev.  Garancijska doba v opravljenih delovnih urah: _____ delovnih ur

ZAHTEVE NAROČNIKA			ODGOVORI PONUDNIKA
Zap. št.	Opis	Zahteva	Obvezen odgovor - dejanske vrednosti oz. podatki, dodatna pojasnila
1	2	3	4
9.5	Dodatno (naknadno) vgrajena oprema	enako kot za osnovni delovni stroj.	Opis garancijskih pogojev za dodatno (naknadno) vgrajeno opremo:
9.6	Garancija na korozijo	minimalno 4 leta za pojav obsega večje korozije in min. 8 let za prerjavenje tanjših pločevin	Garancijska doba in pogoji za korozijo: za pojav obsega večje korozije: min. _____ let, za prerjavenje tanjših pločevin: min. _____ let.
9.7	Zagotavljanje vzdrževanja in servisiranja v RS	minimalno 20 let od dneva dobave na podlagi povpraševanja naročnika oziroma medsebojne pogodbe za vzdrževanje dobavljene opreme (vzdrževanje ni predmet tega postopka javnega naročila)	Zagotavljanje vzdrževanja in servisiranja v RS: min. _____ let. Pogoji: _____
9.8	Zagotavljanje rezervnih delov	minimalno 20 let od dneva dobave (nakup rezervnih delov ni predmet tega postopka javnega naročila)	Zagotavljanje rezervnih delov: min. _____ let
9.9	Pričakovana življenjska doba	minimalno 20 let od dneva dobave	Pričakovana življenjska doba: min. _____ let:

\_\_\_\_\_  
Kraj in datum

\_\_\_\_\_  
Žig

\_\_\_\_\_  
Podpis odgovorne osebe

**Ponudnik mora parafirati vsako stran izpolnjene preglednice.**

## PRILOGA 1

**PODATKI O PONUDNIKU**  
**OBRAZEC PONUDBE NA JAVNI RAZPIS**  
**MORS 314/2017-ODP: DELOVNI STROJI**

PONUDBA ŠT.: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_

Podatki o ponudniku:

<b>POPOLNI NAZIV PONUDNIKA</b>	
<b>ZAKONITI ZASTOPNIK PONUDNIKA</b>	
<b>NASLOV (SEDEŽ) PONUDNIKA</b>	
<b>MATIČNA ŠTEVILKA</b>	
<b>IDENTIFIKACIJSKA ŠTEVILKA</b>	
<b>ŠTEVILKA TRANSAKCIJSKEGA RAČUNA</b>	
<b>NAZIV BANKE</b>	
<b>PRISTOJNI FINANČNI URAD</b>	
<b>TELEFON</b>	
<b>ELEKTRONSKI NASLOV (za prejemanje uradne pošte)</b>	
<b>KONTAKTNA OSEBA – SKRBNIK POGODBE</b>	
<b>MOBILNI TELEFON KONTAKTNE OSEBE - SLUŽBENI</b>	
<b>MSP (malo oziroma srednje podjetje) – primerno označiti zaradi zahteve objave oddaje javnega naročila</b>	<b>DA / NE</b>
<b>POOBlašČENA OSEBA ZA PODPIS POGODBE</b>	

(desni stolpec izpolni ponudnik)

Prijavljam se na naslednje sklope (ponudnik označi sklop, na katerega se prijavlja):

- SKLOP 1: Greder
- SKLOP 2: Valjar
- SKLOP 3: Buldožer
- SKLOP 4: Mini bager
- SKLOP 5: Bager – kolesnik.

\_\_\_\_\_  
Kraj in datum\_\_\_\_\_  
Žig\_\_\_\_\_  
Podpis odgovorne osebe ponudnika

## PRILOGA 2/1 – PONUDBA-CENE

MORS 314/2017-ODP; Delovni stroji

SKLOP 1: GREDER

ŠTEVILKA \_\_\_\_\_, Z DNE \_\_\_\_\_

ZAP. ŠT.	BLAGO	M.E.	KOLIČINA	Cena/M.E. brez DDV	22% DDV/M.E.	Cena/M.E. z DDV	SKUPNA VREDNOST PONUDBE z DDV
				v EUR	v EUR	v EUR	v EUR
1	2	3	4	5	6	7=5+6	8 = 7*4
1.	Greder (z vso zahtevano dokumentacijo in usposabljanjem)	kpl	2	Ocenjevalni kriterij			

KRAJ DOBAVE:	Vojašnica Franca Uršiča, Straška cesta 26, 8000 Novo mesto.
PLAČILO:	30. dan. Rok plačila začne teči naslednji dan od uradnega prejema e-računa na naslovu naročnika.
DOBAVNI ROK	_____ koledarskih dni od dneva podpisa pogodbe s strani obeh pogodbenih strank
GARANCIJSKI ROK:	_____ mesecev od dneva kakovostnega prevzema blaga (najmanj 36 mesecev) Ocenjevalni kriterij (v kolikor se podatek iz Preglednice 1 razlikuje od podatka iz priloge 2/1, se za ocenjevanje upošteva navedba iz Priloge 2/1)

Ponudnik mora izpolniti vse zahtevane podatke v predračunu!

\_\_\_\_\_  
Kraj in datum\_\_\_\_\_  
Žig\_\_\_\_\_  
Podpis odgovorne osebe ponudnika

## PRILOGA 2/2 – PONUDBA-CENE

MORS 314/2017-ODP; Delovni stroji

SKLOP 2: VALJAR

ŠTEVILKA \_\_\_\_\_, Z DNE \_\_\_\_\_

ZAP. ŠT.	BLAGO	M.E.	KOLIČINA	Cena/M.E. brez DDV	DDV/M.E.	Cena/M.E. z DDV
				v EUR	v EUR	v EUR
1	2	3	4	5	6	7=5+6
1.	Valjar (z vso zahtevano dokumentacijo in usposabljanjem)	kpl	1	Ocenjevalni kriterij		

KRAJ DOBAVE:	Vojašnica Franca Uršiča, Straška cesta 26, 8000 Novo mesto.
PLAČILO:	30. dan. Rok plačila začne teči naslednji dan od uradnega prejema e-računa na naslovu naročnika.
DOBAVNI ROK	_____ koledarskih dni od dneva podpisa pogodbe s strani obeh pogodbenih strank
GARANCIJSKI ROK:	_____ mesecev od dneva kakovostnega prevzema blaga (najmanj 36 mesecev) <b>Ocenjevalni kriterij</b> (v kolikor se podatek iz Preglednice 1 razlikuje od podatka iz priloge 2/2, se za ocenjevanje upošteva navedba iz Priloge 2/2)

Ponudnik mora izpolniti vse zahtevane podatke v predračunu!

\_\_\_\_\_  
Kraj in datum\_\_\_\_\_  
Žig\_\_\_\_\_  
Podpis odgovorne osebe ponudnika

## PRILOGA 2/3 – PONUDBA-CENE

MORS 314/2017-ODP; Delovni stroji

## SKLOP 3: BULDOŽER

ŠTEVILKA \_\_\_\_\_, Z DNE \_\_\_\_\_

ZAP. ŠT.	BLAGO	M.E.	KOLIČINA	Cena/M.E. brez DDV	DDV/M.E.	Cena/M.E. z DDV
				v EUR	v EUR	v EUR
1	2	3	4	5	6	7=5+6
1.	Buldožer (z vso zahtevano dokumentacijo in usposabljanjem)	kpl	1	Ocenjevalni kriterij		

KRAJ DOBAVE:	Vojašnica Franca Uršiča, Straška cesta 26, 8000 Novo mesto.
PLAČILO:	30. dan. Rok plačila začne teči naslednji dan od uradnega prejema e-računa na naslovu naročnika.
DOBAVNI ROK	_____ koledarskih dni od dneva podpisa pogodbe s strani obeh pogodbenih
GARANCIJSKI ROK:	_____ mesecev od dneva kakovostnega prevzema blaga (najmanj 36 mesecev) <b>Ocenjevalni kriterij</b> (v kolikor se podatek iz Preglednice 1 razlikuje od podatka iz priloge 2/3, se za ocenjevanje upošteva navedba iz Priloge 2/3)

Ponudnik mora izpolniti vse zahtevane podatke v predračunu!

\_\_\_\_\_  
Kraj in datum\_\_\_\_\_  
Žig\_\_\_\_\_  
Podpis odgovorne osebe ponudnika



## PRILOGA 2/4 – PONUDBA-CENE

MORS 314/2017-ODP; Delovni stroji

## SKLOP 4: MINI BAGER

ŠTEVILKA \_\_\_\_\_, Z DNE \_\_\_\_\_

ZAP. ŠT.	BLAGO	M.E.	KOLIČINA	Cena/M.E. brez DDV	DDV/M.E.	Cena/M.E. z DDV
				v EUR	v EUR	v EUR
1	2	3	4	5	6	7=5+6
1.	Mini bager (z vso zahtevano dokumentacijo in usposabljanjem)	kpl	1	Ocenjevalni kriterij		

KRAJ DOBAVE:	Vojašnica Franca Uršiča, Straška cesta 26, 8000 Novo mesto.
PLAČILO:	30. dan. Rok plačila začne teči naslednji dan od uradnega prejema e-računa na naslovu naročnika.
DOBAVNI ROK	_____ koledarskih dni od dneva podpisa pogodbe s strani obeh pogodbenih, vendar predvidoma ne pred 2. 12. 2018
GARANCIJSKI ROK:	_____ mesecev od dneva kakovostnega prevzema blaga (najmanj 36 mesecev) <b>Ocenjevalni kriterij</b> (v kolikor se podatek iz Preglednice 1 razlikuje od podatka iz priloge 2/4, se za ocenjevanje upošteva navedba iz Priloge 2/4)

Ponudnik mora izpolniti vse zahtevane podatke v predračunu!

\_\_\_\_\_  
Kraj in datum\_\_\_\_\_  
Žig\_\_\_\_\_  
Podpis odgovorne osebe ponudnika

## PRILOGA 2/5 – PONUDBA-CENE

MORS 314/2017-ODP; Delovni stroji

SKLOP 5: BAGER - KOLESNIK

ŠTEVILKA \_\_\_\_\_, Z DNE \_\_\_\_\_

ZAP. ŠT.	BLAGO	M.E.	KOLIČINA	Cena/M.E. brez DDV	DDV/M.E.	Cena/M.E. z DDV
				v EUR	v EUR	v EUR
1	2	3	4	5	6	7=5+6
1.	Bager – kolesnik (z vso zahtevano dokumentacijo in usposabljanjem)	kpl	1	Ocenjevalni kriterij		

KRAJ DOBAVE:	Vojašnica Franca Uršiča, Straška cesta 26, 8000 Novo mesto.
PLAČILO:	30. dan. Rok plačila začne teči naslednji dan od uradnega prejema e-računa na naslovu naročnika.
DOBAVNI ROK	_____ koledarskih dni od dneva podpisa pogodbe s strani obeh pogodbenih, vendar predvidoma ne pred 2. 12. 2018
GARANCIJSKI ROK:	_____ mesecev od dneva kakovostnega prevzema blaga (najmanj 36 mesecev) <b>Ocenjevalni kriterij</b> (v kolikor se podatek iz Preglednice 1 razlikuje od podatka iz priloge 2/5, se za ocenjevanje upošteva navedba iz Priloge 2/5)

Ponudnik mora izpolniti vse zahtevane podatke v predračunu!

\_\_\_\_\_  
Kraj in datum\_\_\_\_\_  
Žig\_\_\_\_\_  
Podpis odgovorne osebe ponudnika

## PRILOGA 3A

ZADEVA: Pooblastilo za pridobitev POTRDILA IZ KAZENSKE EVIDENCE FIZIČNIH OSEB

Pooblaščamo naročnika, Ministrstvo za obrambo, Vojkova cesta 55, 1000 Ljubljana, da lahko pridobi podatke iz kazenske evidence (za ponudnika in člane upravnega, vodstvenega ali nadzornega organa ponudnika ali tiste, ki ima pooblastila za zastopanje ali odločanje ali nadzor pri ponudniku) za preverjanje izpolnjevanja pogojev v postopku oddaje javnega naročila **MORS 314/2017-ODP, DELOVNI STROJI, in sicer na podlagi naslednjih podatkov o fizični osebi:**

EMŠO (obvezen podatek): \_\_\_\_\_

IME IN PRIIMEK: \_\_\_\_\_

DATUM ROJSTVA: \_\_\_\_\_

KRAJ ROJSTVA: \_\_\_\_\_

OBČINA ROJSTVA: \_\_\_\_\_

DRŽAVA ROJSTVA: \_\_\_\_\_

NASLOV STALNEGA/ZAČASNEGA BIVALIŠČA:

(ulica in hišna številka) \_\_\_\_\_

(poštna številka in pošta) \_\_\_\_\_

DRŽAVLJANSTVO: \_\_\_\_\_

MOJ PREJŠNJI PRIIMEK SE JE GLASIL: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Kraj in datum\_\_\_\_\_  
Podpis prosilca

## PRILOGA 3B

ZADEVA: Pooblastilo za pridobitev POTRDILA IZ KAZENSKE EVIDENCE PRAVNIH OSEB

Pooblaščamo naročnika, Ministrstvo za obrambo, Vojkova cesta 55, 1000 Ljubljana, da lahko pridobi podatke iz kazenske evidence (za ponudnika in člane upravnega, vodstvenega ali nadzornega organa ponudnika ali tiste, ki ima pooblastila za zastopanje ali odločanje ali nadzor pri ponudniku) za preverjanje izpolnjevanja pogojev v postopku oddaje javnega naročila **MORS 314/2017-ODP, DELOVNI STROJI, in sicer na podlagi naslednjih podatkov o pravni osebi:**

Polno ime podjetja: \_\_\_\_\_

Sedež podjetja: \_\_\_\_\_

Občina sedeža podjetja: \_\_\_\_\_

Številka vpisa v sodni register (št. vložka): \_\_\_\_\_

Matična številka podjetja: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Kraj in datum\_\_\_\_\_  
žig\_\_\_\_\_  
Podpis odgovorne osebe

**PRILOGA G3 Obrazec zavarovanje za odpravo napak v garancijskem roku po EPGP-758**

*Glava s podatki o garantu (zavarovalnici/banki) ali SWIFT ključ*

Za: (vpiše se upravičenca tj. naročnika javnega naročila)

Datum: (vpiše se datum izdaje)

**VRSTA ZAVAROVANJA:** (vpiše se vrsta zavarovanja: kavcijsko zavarovanje/bančna garancija)

**ŠTEVILKA:** (vpiše se številka zavarovanja)

**GARANT:** (vpiše se ime in naslov zavarovalnice/banke v kraju izdaje)

**NAROČNIK:** (vpiše se ime in naslov naročnika zavarovanja, tj. v postopku javnega naročanja izbranega ponudnika)

**UPRAVIČENEC:** (vpiše se naročnika javnega naročila)

**OSNOVNI POSEL:** obveznost naročnika zavarovanja za odpravo napak v garancijskem roku, ki izhaja iz pogodbe št. z dne (vpiše se številko in datum pogodbe o izvedbi javnega naročila, sklenjene na podlagi postopka z oznako XXXXXX) za (vpiše se predmet javnega naročila)

**ZNESEK IN VALUTA:** (vpiše se najvišji znesek s številko in besedo ter valuta)

**LISTINE, KI JIH JE POLEG IZJAVE TREBA PRILOŽITI ZAHTEVI ZA PLAČILO IN SE IZREČNO ZAHTEVAJO V SPODNJEM BESEDILU:** (nobena/navede se listina – npr. primopredajni/prevzemni zapisnik, zaključni obračun)

**JEZIK V ZAHTEVANIH LISTINAH:** slovenski

**OBLIKA PREDLOŽITVE:** v papirni obliki s priporočeno pošto ali katerokoli obliko hitre pošte ali v elektronski obliki po SWIFT sistemu na naslov (navede se SWIFT naslova garanta)

**KRAJ PREDLOŽITVE:** (garant vpiše naslov podružnice, kjer se opravi predložitev papirnih listin, ali elektronski naslov za predložitev v elektronski obliki, kot na primer garantov SWIFT naslov)

Ne glede na navedeno, se predložitev papirnih listin lahko opravi v katerikoli podružnici garanta na območju Republike Slovenije.

**DATUM VELJAVNOSTI:** DD. MM. LLLL (vpiše se datum zapadlosti zavarovanja)

**STRANKA, KI JE DOLŽNA PLAČATI STROŠKE:** (vpiše se ime naročnika zavarovanja, tj. v postopku javnega naročanja izbranega ponudnika)

Kot garant se s tem zavarovanjem nepreklicno zavezuje, da bomo upravičencu izplačali katerikoli znesek do višine zneska zavarovanja, ko upravičenec predloži ustrezno zahtevo za plačilo v zgoraj navedeni obliki predložitve, podpisano s strani pooblaščenega(-ih) podpisnika(-ov), skupaj z drugimi listinami, če so zgoraj našteje, ter v vsakem primeru skupaj z izjavo upravičenca, ki je bodisi vključena v samo besedilo zahteve za plačilo bodisi na ločeni podpisani listini, ki je priložena zahtevi za plačilo ali se nanjo sklicuje, in v kateri je navedeno, v kakšnem smislu naročnik zavarovanja po prejemu poziva za odpravo napak v pogodbenem roku ni izpolnil svojih obveznosti iz osnovnega posla.

Katerokoli zahtevo za plačilo po tem zavarovanju moramo prejeti na datum veljavnosti zavarovanja ali pred njim v zgoraj navedenem kraju predložitve.

Morebitne spore v zvezi s tem zavarovanjem rešuje stvarno pristojno sodišče v Ljubljani po slovenskem pravu.

Za to zavarovanje veljajo Enotna pravila za garancije na poziv (EPGP) revizija iz leta 2010, izdana pri MTZ pod št. 758.

garant  
(žig in podpis)

## PRILOGA 4

Ponudnik s podpisom vzorca pogodbe potrjuje, da je seznanjen in se strinja z vsebino določil pogodbe, ki se smiselno prilagodijo sklopu/pozicijam, za katerega je bil ponudnik izbran. Istočasno s podpisom vzorca potrjuje, da se strinja, da bo po morebitnem obojestranskem podpisu pogodbe, pogodba objavljena na Portalu javnih naročil, skladno s Pravilnikom o objavah pogodb s področja javnega naročanja, koncesij in javno-zasebnih partnerstev (Uradni list RS, št. 5/15).

**NAROČNIK:** Republika Slovenija, MINISTRSTVO ZA OBRAMBO,  
Vojkova cesta 55, 1000 Ljubljana,  
ki ga zastopa ministrica Andreja Katič

Matična št.: 5268923000  
Št. TRR: 01100-6370191114  
Davčna št.: 47978457

in

**DOBAVITELJ:**

ki ga zastopa direktor \_\_\_\_\_

Matična št.: \_\_\_\_\_  
Št. TRR: \_\_\_\_\_  
Identifikacijska št.: \_\_\_\_\_

skleneta naslednjo

**POGODBO O NAKUPU DELOVNIH STROJEV**  
*Pogodba se prilagodi glede na izbran sklop*

**Splošna določba**

## 1. člen

Pogodbeni stranki ugotavljata, da je naročnik, na podlagi 40. člena Zakona o javnem naročanju (Uradni list RS, št. 91/15; v nadaljevanju: ZJN-3) in v skladu z razpisno dokumentacijo, št. 430-338/2017- \_\_\_\_\_ z dne \_\_\_\_\_, izvedel odprti postopek oddaje javnega naročila **MORS 314/2017-ODP, DELOVNI STROJI**.

Dobavitelj je bil izbran kot najugodnejši ponudnik na podlagi odločitve o oddaji javnega naročila, št. 430-338/2017- \_\_\_\_ z dne \_\_\_\_\_, ki je postala pravnomočna dne \_\_\_\_\_.

**Predmet pogodbe**

## 2. člen

Dobavitelj se zavezuje, da bo naročniku dobavil blago \_\_\_\_\_ (v nadaljevanju: blago), kot izhaja iz zahtev naročnika iz razpisne dokumentacije MORS 314/2017-ODP in iz ponudbene dokumentacije, št. \_\_\_\_\_ z dne \_\_\_\_\_, ki je priloga in sestavni del te pogodbe.

Embalaža mora biti taka, da med transportom popolnoma zaščiti blago pred mehanskimi, kemičnimi in drugimi poškodbami. Pakiranje in embalaža sta všteta v ceno.

**Vrednost pogodbe, cene, rok in kraj dobave**

## 3. člen

Dobavitelj bo naročniku dobavil blago po cenah:

Zap. št.	Naziv predmeta	Količina	EM	Cena na EM v EUR	22% DDV na EM v EUR	cena z DDV na EM v EUR	skupna vrednost v EUR z DDV

Skupna vrednost blaga po tej pogodbi znaša \_\_\_\_\_ EUR brez davka na dodano vrednost (v nadaljevanju: DDV) oziroma \_\_\_\_\_ EUR z DDV. DDV znaša \_\_\_\_\_ EUR.

Za leto 2018 znaša skupna vrednost \_\_\_\_\_ EUR brez DDV oziroma \_\_\_\_\_ EUR z DDV, DDV znaša \_\_\_\_\_ in za leto 2019 znaša skupna vrednost \_\_\_\_\_ EUR brez DDV oziroma \_\_\_\_\_ EUR z DDV, DDV znaša \_\_\_\_\_ EUR.

Cene so fiksne in vključuje pariteto fco Vojašnica Franca Uršiča, Straška cesta 26, 8000 Novo mesto.

Dobavitelj bo blago za leto 2018 dobavil v roku \_\_\_\_\_ koledarskih dni od podpisa pogodbe s strani obeh pogodbenih strank, za leto 2019 pa od \_\_\_\_\_ do \_\_\_\_\_. Dobava za leto 2019 se lahko po predhodnem pisnem dogovoru med naročnikom in dobaviteljem izvede tudi pred 2. 12. 2018. V primeru dogovora, se le-ta potrdi s sklenitvijo aneksa k pogodbi.

**Način plačila**

## 4. člen

Dobavitelj se zavezuje, da bo predvidoma v 5-tih dneh od dneva uspešno izvedenega količinskega in kakovostnega prevzema blaga s strani naročnika, izstavil in poslal naročniku račun izključno v elektronski obliki (e-račun), opremljen z naročnikovo številko te pogodbe.

Ob izdaji e-računa bo obvezno priložil:

- s strani naročnika podpisano in pravilno izpolnjeno dobavnico s količino in ceno in
- zapisnik o kontroli kakovosti blaga in/ali storitev – obrazec SS14-7.

E-račun mora biti naslovljen na: Ministrstvo za obrambo RS, Direktorat za logistiko, Sektor za nabavo, Vojkova cesta 55, 1000 Ljubljana, s pripisom referenčne številke 104.

Naročnik se zavezuje e-račun plačati 30. dan, pri čemer začne rok plačila teči naslednji dan po uradnem prejemu listine (e-računa), ki je podlaga za izplačilo, na naročnikovem naslovu.

#### **5. člen**

V primeru reklamacije se e-račun zavrne. Po prejemu novega e-računa, ki se izda po odpravi reklamacije, se plačilo izvede 30. dan po prejemu novega e-računa. Rok plačila začne teči naslednji dan po uradnem prejemu listine (e-račun), ki je podlaga za izplačilo, na naročnikovem naslovu.

E-račun se uporablja le za slovenske pravne osebe, tuji ponudniki pošiljajo račune v pdf. obliki na e-naslov: [glavna.pisarna@mors.si](mailto:glavna.pisarna@mors.si).

V kolikor naročnik ne poravna e-računa v dogovorjenem roku, ima dobavitelj pravico zahtevati zakonite zamudne obresti.

### **Kakovost blaga**

#### **6. člen**

Podrobnejša določila o kakovosti, nadzoru nad zagotavljanjem kakovosti in prevzemnimi pogoji so navedena v Prilogi k pogodbi – opredelitev kontrole kakovosti za prevzem proizvodov, ki je sestavni del te pogodbe.

Kakovost blaga mora ustrezati naročnikovem tehničnemu opisu in dobaviteljevi ponudbi.

### **Količinski in kakovostni prevzem blaga**

#### **7. člen**

Postopek prevzema se prične na osnovi obrazca SS 12-7. Nadaljevanje postopka mora potekati v skladu z zahtevami, ki so navedene v prilogi k pogodbi – opredelitev kontrole kakovosti za prevzem proizvodov.

O kakovostnem prevzemu blaga, ki je predmet te pogodbe, se sestavi zapisnik (obrazec SS 14-7). Zapisnik podpišeta pooblaščen oseb pogodbениh strank. Pooblaščenec naročnika za prevzem je predstavnik Oddelka za prevzem oz. od njega pooblaščen oseb, dobavitelja pa \_\_\_\_\_.

Po uspešno opravljenem kakovostnem prevzemu ima zapisnik oznako: "Kakovost ustreza".

Pogodbени stranki soglašata, da se za dobavo šteje dan, ko je izvedeno usposabljanje inštruktorjev (voznikov-upravljavcev), blago izročeno naročniku na namembni kraj po pogodbi, podpisan zapisnik o kontroli kakovosti blaga/storitev z oznako »Kakovost ustreza pogodbениm določilom« in pravilno izpolnjena in podpisana dobavnica.

Ob dobavi na namembni kraj po pogodbi se izvede količinski prevzem, ki se potrdi s podpisom na dobavnico.



## 8. člen

Pogodbeni stranki soglašata, da bosta za stvarne napake uveljavljali določila Obligacijskega zakonika (Uradni list RS, št. 97/07 – uradno prečiščeno besedilo). Dobavitelj jamči za skrite napake na blagu v obdobju 6 mesecev od datuma prevzema blaga, pod pogojem, da naročnik obvesti dobavitelja o nastali napaki nemudoma.

Dobavitelj je dolžan odpraviti napako oz. blago z napako zamenjati z novim blagom v roku, ki mu ga bo določil naročnik, saj bo v obratnem primeru naročniku odškodninsko odgovoren. Stroške nastale z odpravo napake, vključno s prevoznimi ter povrnitev s tem nastale škode, nosi dobavitelj.

**Garancija za brezhibno delovanje dobavljenega blaga in življenjska doba**

## 9. člen

Garancijski rok za dobavljeno blago je \_\_\_\_\_ mesecev od dneva kakovostnega prevzema blaga s strani naročnika, življenjska doba pa \_\_\_\_\_ let.

V garancijskem roku dobavitelj zagotavlja brezhibno delovanje dobavljenega blaga in brezplačno odpravljanje napak, ki niso nastale po krivdi naročnika. Naročnik ob uveljavljanju garancijskega zahtevka določi primeren rok za odpravo napak, ki ne sme biti krajši daljši od 45 dni. Če dobavitelj v določenem roku ne odpravi napake, mu je dolžan dobavljeno blago z napako nadomestiti z novim, brezhibnim blagom. Vsi transportni in drugi stroški v zvezi s popravilom oziroma zamenjavo v času garancijskega roka bremenijo dobavitelja. Naročnik ima pravico do povračila škode, ki mu je nastala zaradi napake, iz razloga, ker blaga ni mogel uporabljati, in sicer od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.

Garancijski rok se pri manjšem popravilu podaljša za toliko časa, kolikor časa naročnik ni mogel uporabljati blaga, za zamenjano blago pa garancijski rok začne teči znova, in sicer se šteje od dneva kakovostnega prevzema zamenjanega blaga.

**Finančno zavarovanje za odpravo napak v garancijskem roku**

## 10. člen

Dobavitelj se obvezuje, da bo ob primopredaji blaga izročil naročniku bančno garancijo za odpravo napak v garancijskem roku, brezpogojno, plačljivo na prvi poziv, brez ugovorov naročnika garancije. Vrednost bančne garancije znaša \_\_\_\_\_. Bančna garancija mora veljati vsaj še 30 dni po izteku garancijskega roka, ki je določen v pogodbi.

Bančna garancija za odpravo napak v garancijskem roku mora pokrivati primere, če dobavitelj v primeru okvare ali kakršnega koli drugega dogodka, ki bi zmanjšal možnost uporabe predmeta pogodbe v garancijskem roku, ni izvršil svoje obveznosti.

**Protikorupcijska klavzula****11. člen**

Pogodba, pri kateri kdo v imenu ali na račun druge pogodbene stranke, predstavniku ali posredniku organa ali organizacije iz javnega sektorja obljubi, ponudi ali da kakšno nedovoljeno korist: za pridobitev posla, za sklenitev posla pod ugodnejšimi pogoji, za opustitev dolžnega nadzora nad izvajanjem pogodbenih obveznosti ali za drugo ravnanje ali opustitve, s katerim je organu ali organizaciji iz javnega sektorja povzročena škoda ali je omogočena pridobitev nedovoljene koristi predstavniku organa, posredniku organa ali organizacije iz javnega sektorja, drugi pogodbeni stranki ali njenemu predstavniku, zastopniku ali posredniku, je nična.

**Odstop od pogodbe****12. člen**

Naročnik ima pravico od pogodbe odstopiti in zahtevati povrnitev morebitno nastale škode, če dobavitelj:

- postane insolventen, če je proti njemu izdan sodni nalog za plačilo dolgov, če je v prisilni poravnavi ali stečajni, če je kot pravna oseba sprejela sklep o prenehanju gospodarske družbe (razen prostovoljne likvidacije zaradi združevanja ali prestrukturiranja), če je imenovan stečajni upravitelj na katerikoli del njegovega podjetja oziroma sredstev ali če se proti njemu sproži podobno dejanje kot rezultat dolga,
- zamudi z dobavo blaga (opravljeno storitvijo) za več kot 30 dni,
- ne izpolnjuje pogodbenih obveznosti na način, predviden v tej pogodbi.

V kolikor dobavitelj po sklenitvi pogodbe odstopi od pogodbe in tako ne izpolni pogodbenih obveznosti iz razlogov na njegovi strani, velja določba o pogodbeni kazni te pogodbe tudi za nedobavo blaga.

**Pogodbena kazen****13. člen**

V kolikor dobavitelj naročniku ne dobavi blaga v pogodbenem roku, ki je določen za posamezno dobavo in ki ni posledica višje sile ali razlogov na strani naročnika, je dolžan plačati naročniku pogodbeno kazen v višini 5 ‰ (promilov), od vrednosti posamezne dobave za vsak dan zamude posamezne dobave z DDV, vendar ne več kot 15 ‰ (odstotkov) od vrednosti celotne zamujene dobave z DDV.

Dobavitelj je dolžan plačati naročniku pogodbeno kazen v višini 15 ‰ (odstotkov) od celotne vrednosti pogodbe z DDV, če blaga, ki je predmet pogodbe, ne dobavi.

Dobavitelj se strinja, da lahko naročnik terjatev iz naslova pogodbene kazni pobota s finančnimi obveznostmi po tej pogodbi oziroma v kolikor navedeno ni mogoče, se iz tega naslova izstavi poseben račun, ki ga mora dobavitelj plačati v roku 8 dni od prejema.

Če je škoda, ki jo je naročnik utrpel večja od pogodbene kazni, ima naročnik pravico zahtevati razliko do popolne odškodnine.

## **Prenehanje veljavnosti pogodbe**

### 14. člen

Pogodba preneha veljati, če je naročnik seznanjen, da je pristojni državni organ ali sodišče s pravnomočno odločitvijo ugotovilo kršitev delovne, okoljske ali socialne zakonodaje s strani dobavitelja.

## **Nadzor in skrbništvo pogodbe**

### 15. člen

Skrbnik pogodbe s strani naročnika je \_\_\_\_\_, s strani dobavitelja pa \_\_\_\_\_.

Za izpolnitev posebnih določb pogodbe, ki se nanašajo izključno na predmet pogodbe se pooblasti \_\_\_\_\_.

Vsi dogovori, ki vplivajo na določila te pogodbe, so brez vednosti in odobritve skrbnika pogodbe nični.

## **Višja sila**

### 16. člen

Za višjo silo se šteje dogodek, ki ga stranka ob sklenitvi pogodbe ni mogla predvideti, se mu izogniti, oziroma ga odvrniti, čeprav je ravnala s skrbnostjo dobrega gospodarja, pod pogojem, da dogodek izhaja iz zunanje sfere njenega poslovanja in z njim ni bila dolžna računati.

Pogodbena stranka, na katere strani je višja sila nastala, je dolžna sopogodbenika pisno obvestiti o nastopu in tudi o prenehanju višje sile, poleg tega pa mora sopogodbeniku predložiti verodostojne dokaze o obstoju in trajanju višje sile najkasneje v dveh dneh po nastopu oz. prenehanju višje sile.

Po končanem delovanju višje sile pogodbeni stranki zapisniško ugotovita morebitne spremembe obveznosti iz pogodbe ter na podlagi tega skleneta ustrezen aneks k tej pogodbi. Če se ne moreta sporazumeti o tem, ima stranka, pri kateri niso nastopile okoliščine višje sile, pravico odstopiti od pogodbe s pisnim obvestilom drugi stranki. Stranki morata druga drugi poravnati vse do takrat nastale obveznosti.

## **Končne določbe**

### 17. člen

Ta pogodba je sklenjena za predmetni nakup in preneha z njeno izpolnitvijo.

### 18. člen

V primeru, če med realizacijo te pogodbe nastanejo spremembe v statusu dobavitelja, se obveznosti iz te pogodbe prenesejo na njegove pravne naslednike.

### 19. člen

Vsaka pogodbena stranka lahko predlaga spremembe in dopolnitve k tej pogodbi, ki so veljavne, le če so sklenjene v pisni obliki, kot aneks k tej pogodbi.

Za spremembo skrbnikov in pooblaščenih oseb iz te pogodbe, je dovolj pisno obvestilo ene stranke drugi stranki.

20. člen

Pogodbeni stranki sta sporazumni, da se za vsa določila, ki niso dogovorjena s pogodbo, uporabljajo določila Obligacijskega zakonika (Uradni list RS, št. 97/07 - uradno prečiščeno besedilo in 64/16-odl. US).

21. člen

Pogodbeni stranki bosta morebitne spore, ki bi nastali pri izvrševanju te pogodbe, reševali sporazumno. V primeru, da spora ne bi mogli rešiti sporazumno, bo o sporu po slovenskem pravu odločalo stvarno pristojno sodišče v Ljubljani.

22. člen

Pogodba je sestavljena v 2 (dveh) enakih izvodih, od katerih prejme vsaka pogodbeni stranka po 1 (en) izvod.

Pogodbeni stranki sta sporazumni, da začne pogodba veljati z dnem obojestranskega podpisa pogodbe.

Številka: \_\_\_\_\_  
V Ljubljani, dne \_\_\_\_\_

**NAROČNIK**  
**Republika Slovenija**  
**Ministrstvo za obrambo**

**DOBAVITELJ**

Priloge kot sestavni del te pogodbe so: (prilagoditi)

- ponudba št.
- cenik
- priloga k pogodbi – opredelitev kontrole kakovosti za prevzem proizvodov
- soglasje za izvedbo varnostnega preverjanja

\_\_\_\_\_  
Kraj in datum

\_\_\_\_\_  
Žig

\_\_\_\_\_  
Podpis odgovorne osebe ponudnika

**PRILOGA K POGODBI****OPREDELITEV KONTROLE KAKOVOSTI ZA PREVZEM PROIZVODOV****Področje uporabe****1.1**

Kupec/naročnik in prodajalec/izvajalec/dobavitelj na podlagi sklenjene pogodbe s to prilogo določata načela, pogoje in način izvedbe kontrole kakovosti za prevzem proizvodov (v nadaljevanju prevzem) ter nadzor nad sistemom zagotavljanja kakovosti pri prodajalcu/izvajalcu/dobavitelju.

**Splošne določbe****2.1**

Obe pogodbeni stranki morata spoštovati načelo dobrega gospodarja in načelo, da se izročitev ter prevzem proizvodov za oba opravi z najmanjšimi stroški in ob upoštevanju pravil stroke.

**2.2**

Prodajalec/izvajalec/dobavitelj mora ustrezno upravljati sistem kakovosti, in sicer tako, da:

- ob izvajanju kontrole kakovosti oziroma ob dostavi proizvodov priloži dokumente o kontroli,
- testiranju in preizkušanju predmeta pogodbe;
- izvaja predpisan ali dogovorjen način kontrole kakovosti proizvodov;
- so odgovornosti za kakovost predpisane;
- upošteva zahteve kupca za upravljanje sistema kakovosti;
- za podizvajalce veljajo enake zahteve, kot jih je kupec/naročnik postavil prodajalcu/izvajalcu/dobavitelju.

**Pristop h kontroli kakovosti****3.1**

Pooblaščen predstavnik kupca/naročnika začne postopek kontrole kakovosti za prevzem proizvodov na podlagi prejetega obvestila o pripravi proizvodov za prevzem (obrazec SS 12-7), ki ga dobavitelj pošlje na naslov kupca/naročnika, če je treba skupaj s podatki o transportni enoti proizvodov in strokovnimi priporočili za izvedbo prevzema.

Obrazec SS 12-7 je sestavni del te priloge.

Proizvod je pripravljen za prevzem, če je skladen s pogodbenimi določili, količinsko popoln, ustrezno embaliran in označen ter opremljen z ustreznimi dokumenti, ki se zahtevajo v pogodbi. Proizvod mora biti do kontrole kakovosti ločen od drugih proizvodov in razmeščen tako, da je vsaka embalirana transportna enota dostopna za pregled in je oznaka enote razvidna z vseh strani oziroma sta omogočeni vzorčenje in zaznamovanje.

Praviloma se prevzem začne izvajati v osmih dneh od prejema obrazca SS 12-7.

Kupec/naročnik lahko še pred končnim prevzemom proizvodov opravi občasno kontrolo kakovosti v proizvodnem procesu prodajalca/izvajalca/dobavitelja. Vsakokratne ugotovitve občasne kontrole v proizvodnem procesu se vnesejo v zapisnik o predhodni/fazni/mejni kontroli, ki ga podpišeta pooblaščen predstavnik kupca/naročnika in pooblaščen predstavnik prodajalca/izvajalca/dobavitelja.

## Izvajanje kontrole kakovosti

### 4.1

Kontrola kakovosti se na podlagi pisnega protokola prevzema ali na podlagi dogovora lahko opravi pri prodajalcu/izvajalcu/dobavitelju ali pri kupcu/naročniku, če v pogodbi ni drugače določeno.

### 4.2

Pooblaščen predstavnik kupca/naročnika opravi kontrolo kakovosti po pravilih stroke, in sicer:

- s predpisanimi in standardiziranimi pripravami in metodami kontrole,
- z meritvami, testiranjem in preizkušanjem karakteristik proizvodov,
- s primerjavo ugotovljenih rezultatov, z zapisi v tehnični dokumentaciji prodajalca/izvajalca in s
- tehničnimi zahtevami kupca/naročnika, določenimi v pogodbi,
- s primerjavo in oceno nemerljivih karakteristik in lastnosti.

Meritve karakteristik kakovosti opravi pooblaščen predstavnik kupca/naročnika glede na obojestransko usklajen protokol prevzemanja ali kontrolni plan ter glede na obseg in zahtevnost proizvoda, in sicer opravi:

- 100-odstotni pregled,
- naključni pregled,
- vzorčenje,
- certifikacijo,
- preverjanje na podlagi primerjave s potrjenim vzorcem (iz javnega razpisa oziroma svojim).

Če obseg proizvodov zahteva, da se opravi kontrola kakovosti z vzorčenjem, pooblaščen predstavnik kupca/naročnika pri kontroli za prevzem proizvodov navadno uporablja standard ISO 2859, če v pogodbi ni drugače določeno.

Sestavo lotov, velikost lota in način, na katerega mora biti predstavljen in identificiran vsak lot, pripravi dobavitelj/izvajalec/prodajalec, odobri pa pooblaščen predstavnik kupca/naročnika.

### 4.3

Če se pooblaščen predstavnik kupca/naročnika odloči, da so za kontrolo kakovosti potrebni dodatni testi ali preizkusi, jih mora prodajalec/izvajalec/dobavitelj omogočiti in izvesti s svojimi strokovnjaki, v svojih prostorih ter s svojimi napravami in pomožnim materialom.

Če prodajalec/izvajalec/dobavitelj ne more omogočiti in izvesti dodatnih preizkusov s svojimi strokovnjaki, v svojih prostorih ter s svojimi napravami in pomožnim materialom, opravijo dodatne preizkuse ustrezne ustanove na njegov račun.

Pooblaščen predstavnik kupca/naročnika lahko k sodelovanju pri prevzemu za pomoč pri identifikaciji proizvoda oziroma ugotavljanju zahtevanih karakteristik povabi skrbnika pogodbe, vodjo projekta oziroma predstavnika predlagatelja naročila, ki je sodeloval pri izvedbi projekta oziroma naročila.

### 4.4

Pooblaščen predstavnik kupca/naročnika lahko proizvode prevzame ali zavrne. Prevzem proizvodov se potrdi s podpisom zapisnika o kontroli kakovosti proizvodov (obrazec SS 14-7), v katerega se obvezno vpiše ocena »**Kakovost ustreza pogodbenim določilom**«.

Če pooblaščen predstavnik kupca/naročnika zavrne prevzem proizvodov, mora biti zavrnitev pisno utemeljena, razlogi za zavrnitev pa navedeni v zapisniku, v katerega se obvezno vpiše ocena »**Kakovost NE ustreza pogodbenim določilom**«.

## Stroški pri izvajanju kontrole kakovosti

### 5.1

Stroške, nastale s pravočasnim prevzemom proizvodov in ugodnim izidom za kupca/naročnika nosi kupec/naročnik, z neugodnim izidom za kupca pa prodajalec /izvajalec/dobavitelj.

Ob neskladnosti rezultatov, ugotovljenih pri kontroli kakovosti za prevzem proizvodov, s podatki, navedenimi v tehnični dokumentaciji proizvajalca in zahtevami iz te pogodbe ter posledično pri

odločitvi pooblaščenega predstavnika kupca/naročnika za ponovno vzorčenje, merjenje, testiranje ali preizkušanje, plača nastale stroške prodajalec /izvajalec/dobavitelj.

### **Obveznosti prodajalca/izvajalca/dobavitelja**

#### **6.1**

Prodajalec/izvajalec/dobavitelj je dolžan pooblaščenemu predstavniku kupca/naročnika omogočiti razmere za izvedbo kontrole kakovosti proizvodov na predpisan in po pravilih stroke ustrezen način.

#### **6.2**

Prodajalec/izvajalec/dobavitelj je dolžan, ne glede na to, da so bili proizvodi prevzeti, odpraviti ugotovljeno neskladnost oziroma pomanjkljivost, dopolniti ali nadomestiti vsak posamezen del proizvoda ali dokument, če je pooblaščen predstavnik naročnika/uporabnika v presoji ocenil, da gre za manjšo funkcionalno neskladnost oziroma manjše odstopanje, in določil rok za odpravo neskladja.

Če se po opravljeni kontroli kakovosti in prevzemu izkaže, da kakovost proizvodov zaradi spregleda ali skrite napake ni skladna s pogodbenimi določili, pogodbeni stranki za reševanje reklamacije uporabljata določbe zakona, s katerim se ureja obligacijsko razmerje med strankama.

#### **6.3**

Prodajalec/izvajalec/dobavitelj mora pripraviti, hraniti in vzdrževati zapise, ki dokazujejo, da so bili proizvodi kontrolirani oziroma preizkušeni. Ti zapisi morajo jasno pokazati, da so proizvodi izpolnili zahteve kontrole glede na zahteve kupca/naročnika. Iz zapisov mora biti razvidna predpisana odgovornost oseb.

#### **6.4**

Prodajalec/izvajalec/dobavitelj je pooblaščenega predstavnika kupca/naročnika dolžan seznaniti z datumom začetka proizvodnje, če gre za proizvodno dejavnost. Kupec/naročnik ima pravico, da v tem primeru proizvodnjo njemu namenjenih proizvodov nadzira, če v pogodbi ni drugače določeno.

#### **6.5**

Pri nabavi proizvodov v eni izmed držav članic Nata ali partnerskih držav, ki so privzele STANAG 4107, se kontrola kakovosti na podlagi navedenega STANAG-a lahko vključi v pogodbeni določila. V okviru STANAG-a 4107 in ustreznega SVS AQAP se na podlagi recipročnosti opravi zaprosilo za izvedbo kontrole kakovosti.

Končno kontrolo kakovosti opravi notranja organizacijska enota MO, pristojna za kontrolo kakovosti.

### **Splošno**

#### **7.1**

Ta določila se uporabljajo smiselno kot priloga k pogodbi, in sicer glede na vrsto predmeta pogodbe.

**Priloga 2:** Obvestilo o pripravi proizvodov za prevzem, Obrazec SS 12-7

**Priloga 3:** Zapisnik o kontroli kakovosti proizvodov, Obrazec SS 14-7.

**Priloga 2**  
(Obrazec SS 12-7)

REPUBLIKA SLOVENIJA  
**MINISTRSTVO ZA OBRAMBO**

DIREKTORAT ZA LOGISTIKO

Sektor za upravljanje materialnih sredstev  
Oddelek za prevzem  
Vojkova cesta 59, 1000 Ljubljana

**OBVESTILO O PRIPRAVI PROIZVODOV ZA PREVZEM**

Številka pogodbe/naročilnice: \_\_\_\_\_

Datum pogodbe/naročilnice: \_\_\_\_\_

Pogodbeni datum/rok dobave: \_\_\_\_\_

Ime in priimek pooblaščenice osebe dobavitelja<sup>1</sup>: \_\_\_\_\_

Dosegljivost: telefaks \_\_\_\_\_ telefon \_\_\_\_\_ mobilni telefon \_\_\_\_\_

Številka dobave/pošiljke<sup>2</sup>: \_\_\_\_\_

Kraj – lokacija kontrole kakovosti: \_\_\_\_\_

Zap. št. <sup>3</sup>	Identifikacija <sup>4</sup>	Naziv proizvoda <sup>5</sup>	Količina	Mera <sup>6</sup>

SS 12-7

V/Na \_\_\_\_\_, dne \_\_\_\_\_  
Podpis izvajalca/dobavitelja/prodajalca

**OPOMBE:**

1. Ime in priimek osebe, ki bo pri prevzemu zastopala dobavitelja.
2. Zaporedna številka dobave/pošiljke, če je dobavni rok razdeljen na več faz/dobav/pošiljk.
3. Zaporedna številka proizvoda, če se dobavlja različno blago ali storitve.
4. Koda ali NSN naročenega proizvoda, če jo je dobavitelj predhodno pridobil.
5. Komercialni naziv proizvoda.
6. Enota mere proizvoda.

**OBVESTILO POSREDOVATI NA**  
Ministrstvo za obrambo  
e-pošta: glavna.pisarna@mors.si  
naslov: Vojkova cesta 55, 1000 Ljubljana



**Priloga 3**  
(Obrazec SS-14-7)



REPUBLIKA SLOVENIJA  
**MINISTRSTVO ZA OBRAMBO**  
DIREKTORAT ZA LOGISTIKO  
Sektor za upravljanje materialnih sredstev  
Oddelek za prevzem  
Vojkova cesta 55, 1000 Ljubljana

T: 01 471 23 05  
F: 01 471 12 65  
E: glavna.pisarna@mors.si  
www.mors.si

Številka:  
Datum:

**ZAPISNIK O KONTROLI KAKOVOSTI PROIZVODOV**

Št. kontrole kakovosti:

Dobavitelj/izvajalec/prodajalec:			Naslov:	
Identifikacija	Naziv proizvoda	Enota mere	Količina	Opombe
Številka pogodbe:		Datum pogodbe:	Pogodbeni datum dobave:	
Številka dobavnice/računa :				

<b>Presoja kakovosti:</b>	
Način preverjanja skladnosti - kontrola je potekala po metodi (ustrezno obkroži): 1. 100% pregleda; 2. naključnega pregleda; 3. certifikacije; 4. vzorčenja; 5. primerjave s potrjenim vzorcem;	
Ocena: <b>KAKOVOST (NE) USTREZA POGODBENIM DOLOČILOM</b>	
Kraj kontrole:	Datum kontrole:
<b>IZJAVA :</b> <b>DOBAVITELJ/PRODAJALEC JAMČI, DA JE CELOTNA DOBAVLJENA KOLIČINA PROIZVODOV ENAKE</b> <b>KAKOVOSTI KOT KONTROLIRANI PROIZVODI.</b>	
<b>DOLOČBA :</b> <b>V KOLIKOR JE DOBAVITELJ / PRODAJALEC Z DOBAVO / IZVEDBO / STORITVIJO, PRIŠEL V ZAMUDO,</b> <b>BO NAROČNIK OBRAČUNAL DOGOVORJENO POGODBENO KAZEN.</b>	

Pooblaščen predstavniki(-i) dobavitelja/izvajalca/prodajalca:

Pooblaščen predstavniki(-i) kupca/naročnika:

Opombe: Organizacijska enota, ki bo izvedla vknjižbo v materialno evidenco:

**SS 14-7**

**Poslano:** dobavitelju/prodajalcu (brez prilog – prejel ob prevzemu), skrbniku pogodbe (XY, OE, po IRDG – s prilogami), naročniku/predlagatelju naročila (XY, OE, po IRDG – s prilogami), uporabniku (XY, OE, po IRDG – s prilogami), knjigovodji (XY, OE, po IRDG – s prilogami), zbirka DG, SUMS (original – brez prilog).

**Priloge:** dobavni dokumenti, garancije, izkazi kakovosti, tehnična dokumentacija.

**POOBLASTILO**

**za sodelovanje na javnem odpiranju ponudb/prijav**

**POOBLASTITELJ:** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(sedež oz. ime in prebivališče)

**ZAKONITI ZASTOPNIK POOBLASTITELJA:** \_\_\_\_\_  
ime in priimek)

**POOBLAŠČENEC:** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(ime, priimek in naslov oz. sedež pooblaščenca, razmerje do ponudnika)

Pooblastilo se nanaša na odpiranje ponudb/prijav, prispelih na javno naročilo za **NAKUP DELOVNIH STROJEV, MORS 314/2017-ODP**, objavljenem na portalu javnih naročil, št. \_\_\_\_\_, ki bo dne \_\_\_\_\_ uri na lokaciji Vojkova cesta 59, 1000 Ljubljana.

\_\_\_\_\_  
(podpis in žig pooblastitelja)